

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 40



Izdevums  
latviešu valodā

Tiesību akti

57. sējums

2014. gada 11. februāris

Saturs

## II Nelegislatīvi akti

### STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

- ★ Padomes Lēmums 2014/71/KĀDP (2013. gada 18. novembris) par to, lai parakstītu un noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Čīles Republiku, ar ko izveido sistēmu Čīles Republikas daļībai Eiropas Savienības krīzes pārvarēšanas operācijās ..... 1
- ★ Nolīgums starp Eiropas Savienību un Čīles Republiku, ar ko izveido sistēmu Čīles Republikas daļībai Eiropas Savienības krīzes pārvarēšanas operācijās ..... 2

### REGULAS

- ★ Padomes Regula (ES) Nr. 124/2014 (2014. gada 10. februāris), ar ko groza Regulu (ES) Nr. 36/2012 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā ..... 8
- ★ Padomes Īstenošanas regula (ES) Nr. 125/2014 (2014. gada 10. februāris), ar ko īsteno 2. panta 3. punktu Regulā (EK) Nr. 2580/2001 par īpašiem ierobežojošiem pasākumiem, kas terorisma apkarošanas nolūkā vērsti pret konkrētām personām un organizācijām, un ar kuru atceļ Īstenošanas regulu (ES) Nr. 714/2013 ..... 9
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 126/2014 (2014. gada 5. februāris) par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā [Paprika Žitava/Žitavská paprika (ACVN)] ..... 12

Cena: EUR 4

(Turpinājums nākamajā lappusē)

**LV**

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 127/2014 (2014. gada 5. februāris), ar ko apstiprina specifikācijas grozījumu, kurš nav maznozīmīgs, attiecībā uz nosaukumu, kas reģistrēts Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā [Jamón de Teruel/Paleta de Teruel (ACVN)] .....	14
★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 128/2014 (2014. gada 5. februāris) par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā [Gofio Canario (AÇIN)] .....	16
Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 129/2014 (2014. gada 10. februāris), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai .....	18

#### DIREKTĪVAS

★ Komisijas Direktīva 2014/18/ES (2014. gada 29. janvāris), ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2009/43/EK attiecībā uz tādu ražojumu sarakstu, kas saistīti ar aizsardzību <sup>(1)</sup> .....	20
--	----

#### LĒMUMI

★ Padomes Lēmums 2014/72/KĀDP (2014. gada 10. februāris), ar ko atjaunina un groza to personu, grupu un vienību sarakstu, kurām piemēro 2., 3. un 4. pantu Kopējā nostājā 2001/931/KĀDP par konkrētu pasākumu īstenošanu cīņā pret terorismu, un ar ko atceļ Lēmumu 2013/395/KĀDP .....	56
★ Padomes Lēmums 2014/73/KĀDP (2014. gada 10. februāris) par Eiropas Savienības militāro operāciju Centrālāfrikas Republikā (EUFOR RCA) .....	59
★ Padomes Lēmums 2014/74/KĀDP (2014. gada 10. februāris), ar ko groza Lēmumu 2013/255/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju .....	63



<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

## II

(Nelegislatīvi akti)

## STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

## PADOMES LĒMUMS 2014/71/KĀDP

(2013. gada 18. novembris)

**par to, lai parakstītu un noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Čīles Republiku, ar ko izveido sistēmu Čīles Republikas dalībai Eiropas Savienības krīzes pārvarēšanas operācijās**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 37. pantu saistībā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 218. panta 5. un 6. punktu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

(1) Nosacījumi par trešo valstu dalību Eiropas Savienības krīzes pārvarēšanas operācijās būtu jānosaka nolīgumā, ar ko izveido sistēmu šādi iespējamai turpmākai dalībai, nevis jāizstrādā katrai operācijai atsevišķi.

(2) Pēc tam, kad Padome 2010. gada 26. aprīlī pieņēma lēmumu, ar kuru pilnvaroja sākt sarunas, Augstā pārstāve ārlietās un drošības politikas jautājumos risināja sarunas par Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Čīles Republiku, ar ko izveido sistēmu Čīles Republikas dalībai Eiropas Savienības krīzes pārvarēšanas operācijās ("nolīgums").

(3) Nolīgums būtu jāapstiprina,

## 1. pants

Ar šo Savienības vārdā tiek apstiprināts Nolīgums starp Eiropas Savienību un Čīles Republiku, ar ko izveido sistēmu Čīles Republikas dalībai Eiropas Savienības krīzes pārvarēšanas operācijās.

Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

## 2. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas tiesīgas parakstīt nolīgumu, lai tas kļūtu saistošs Savienībai.

## 3. pants

Padomes priekšsēdētājs Savienības vārdā sniedz nolīguma 16. panta 1. punktā paredzēto paziņojumu <sup>(1)</sup>.

## 4. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2013. gada 18. novembrī

Padomes vārdā –  
priekšsēdētāja  
C. ASHTON

<sup>(1)</sup> Nolīguma spēkā stāšanās dienu Padomes Ģenerālsēkretariāts publicēs Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

## TULKOJUMS

## NOLĪGUMS

**starp Eiropas Savienību un Čīles Republiku, ar ko izveido sistēmu Čīles Republikas dalībai Eiropas Savienības krīzes pārvarēšanas operācijās**

EIROPAS SAVIENĪBA ("Savienība") vai ("ES"),

no vienas puses, un

ČĪLES REPUBLIKA,

no otras puses,

turpmāk "Puses",

TĀ KĀ:

ATZĪSTOT, ka miers pasaulē ir ļoti nozīmīgs visu valstu attīstībai un ka visām nācijām ir pienākums sadarboties, lai to panāktu un nosargātu;

ATGĀDINOT nolīguma pušu mērķus un nodomus, kas izklāstīti 2002. gada 18. novembrī parakstītajā Asociācijas nolīgumā starp Eiropas Kopieni un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Čīles Republiku, no otras puses;

ŅEMOT VĒRĀ, ka Savienība pievērš sevišķi lielu uzmanību tam, lai nodrošinātu mieru savā ietekmes zonā, jo īpaši organizējot un atbalstot krīzes pārvarēšanas operācijās;

PATUROT PRĀTĀ, ka Savienībai ir pilnīga rīcības brīvība, pieņemot lēmumus rīkot krīzes pārvarēšanas operācijās, kā arī uzaicinot trešās valstis tajās piedalīties vai visbeidzot vienojoties par kādas trešās valsts dalību un ieguldījumu šādās operācijās;

ATZĪSTOT, ka pamatnolīgums par Čīles Republikas iespējamu dalību vienā vai vairākās krīzes pārvarēšanas operācijās, par kurām Savienība ir pieņēmusi lēmumu un kuras tā pārvalda, atvieglos Čīles Republikas dalību un ieguldījumu neatkarīgi no tā, ka katrā atsevišķajā gadījumā būs jāvienojas par konkrētiem nosacījumiem;

PATUROT PRĀTĀ, ka šā nolīguma noslēgšana neskar ne Savienības lēmumu pieņemšanas autonomiju, ne Čīles Republikas gribu vai spējas katrā konkrētajā gadījumā izlemt, vai tā vēlas piedalīties ES krīzes pārvarēšanas operācijā;

PATUROT PRĀTĀ, ka šā pamatnolīguma noslēgšanai būs ietekme uz nākotni un ka tā neietekmēs Čīles Republikas dalību jau patlaban īstenotajās ES krīžu pārvarēšanas operācijās,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

## I IEDAĻA

## VISPĀRĒJI NOTEIKUMI

## 1. pants

**Lēmumi attiecībā uz piedalīšanos**

1. Pēc tam, kad Savienība ir pieņēmusi lēmumu uzaicināt Čīles Republiku piedalīties ES krīzes pārvarēšanas operācijā un kad Čīles Republika ir nolēmusi tajā piedalīties, Čīles Republika Savienību informē par savu piedāvāto ieguldījumu.

2. Savienība piedāvāto ieguldījumu izvērtē, apspriežoties ar Čīles Republiku.

3. Uzaicinot Čīles Republiku piedalīties ES krīzes pārvarēšanas operācijā, Savienība pēc iespējas ātri tai sniedz sākotnēju informāciju par iespējamo Čīles Republikas finansiālo ieguldījumu operācijas kopējās izmaksās un par misijas/bruņoto spēku nolīguma statusu, ja tas ir zināms, lai palīdzētu Čīles Republikai izstrādāt savu piedāvājumu.

4. Savienība – rakstiski un izmantojot diplomātiskus kanālus – paziņo Čīles Republikai šī izvērtējuma rezultātu, lai nodrošinātu Čīles Republikas dalību saskaņā ar šā nolīguma noteikumiem.

## 2. pants

**Sistēma**

1. Čīles Republika pievienojas Padomes lēmumam, ar ko Eiropas Savienības Padome nolemj, ka Savienība veiks krīzes pārvarēšanas operāciju, un jebkuram citam lēmumam, ar ko Eiropas Savienības Padome nolemj pagarināt ES krīzes pārvarēšanas operāciju, saskaņā ar šā nolīguma noteikumiem un saskaņā ar jebkuriem citiem nepieciešamiem īstenošanas noteikumiem.

2. Čīles Republikas ieguldījums ES krīzes pārvarēšanas operācijā neskar Savienības lēmumu pieņemšanas autonomiju.

3. Šā panta 1. punkts neietekmē Čīles Republikas tiesības atteikties no dalības ES krīzes pārvarēšanas operācijā, ja tā nepiekrīt kādam nominētajā punktā minētajiem lēmumiem.

### 3. pants

#### Personāla un bruņoto spēku/misijas statuss

1. Tā personāla, kas norikots ES krīzes civiltās pārvarēšanas operācijā, statusu un/vai to bruņoto spēku, ko Čīles Republika nosūta uz ES krīzes militāras pārvarēšanas operāciju, statusu reglamentē Savienības un valsts(-u), kurā(-ās) operāciju veic, noslēgts nolīgums par bruņoto spēku/misijas statusu, ja tāds pastāv.

2. Tā personāla statusu, ko nosūta uz štābu vai uz komandgrupām, kas atrodas ārpus valsts(-īm), kurā(-ās) notiek ES krīzes pārvarēšanas operācija, reglamentē noteikumi, par kuriem vienojušies attiecīgie štābi un komandgrupas un Čīles Republika.

3. Neskarot 1. punktā minēto nolīgumu par bruņoto spēku/misijas statusu, Čīles Republika īsteno jurisdikciju pār tās personālu, kas piedalās ES krīzes pārvarēšanas operācijā. Ja Čīles Republikas bruņotie spēki darbojas uz ES dalībvalsts kuģa vai gaisa kuģa klāja, šī dalībvalsts īsteno jurisdikciju, ievērojot visus pastāvošus un/vai turpmākus divpusējus vai daudzpusējus nolīgumus, atbilstīgi saviem normatīvajiem aktiem.

4. Čīles Republika ir atbildīga par visu to prasību izskatīšanu, kas ir saistītas ar dalību ES krīzes pārvarēšanas operācijā un ko vai nu iesniedz tās civilais vai militārais personāls, vai kas skar šo personālu. Čīles Republika ir atbildīga par lietu ierosināšanu, jo īpaši par tiesvedības vai disciplināras procedūras sākšanu, pret jebkuru sava personāla locekli saskaņā ar valsts normatīvajiem aktiem un procedūrām.

5. Puses – ciktāl atļauj to iekšējie tiesību akti – vienojas atteikties no visām prasībām (izņemot līgumiskas prasības) par kaitējumu vai zaudējumiem, kas nodarīti vienai vai otrai Pusei piederošiem/tās rīcībā esošiem līdzekļiem, vai par šādu līdzekļu iznīcināšanu, vai par vienas vai otras Puses personāla ievainošanu vai nāves gadījumiem, kas notikuši, pildot tā oficiālos pienākumus saistībā ar šajā nolīgumā paredzētajām darbībām, izņemot rupjas nolaidības vai tīša noteikumu pārkāpuma gadījumā.

6. Čīles Republika apņemas sniegt deklarāciju par atteikšanos no prasībām pret jebkuru valsti, kas piedalās ES krīzes pārvarēšanas operācijā, kurā piedalās Čīles Republika, un apņemas to darīt, parakstot šo nolīgumu.

7. Savienība apņemas nodrošināt, ka ES dalībvalstis sniedz deklarāciju par atteikšanos no prasībām, kas attiecas uz visiem

turpmākajiem gadījumiem, kad Čīles Republika piedalās ES krīzes pārvarēšanas operācijā, un apņemas to darīt, parakstot šo nolīgumu.

### 4. pants

#### Klasificēta informācija

1. Čīles Republika veic atbilstīgus pasākumus, lai nodrošinātu, ka ES klasificētā informācija tiek aizsargāta saskaņā ar Eiropas Savienības Padomes drošības noteikumiem, kas ietverti Padomes Lēmumā 2011/292/ES<sup>(1)</sup> un turpmākos Padomes lēmumos par drošības noteikumiem ES klasificētas informācijas aizsardzībai, un saskaņā ar papildu norādēm, ko sniedz kompetentās iestādes, tostarp ES operācijas komandieris attiecībā uz ES krīzes militāras pārvarēšanas operāciju vai misijas vadītājs attiecībā uz ES krīzes civiltās pārvarēšanas operāciju.

2. Savienība veic atbilstīgus pasākumus, lai nodrošinātu, ka Čīles klasificētā informācija tiek aizsargāta saskaņā ar 1. punktā minētajiem drošības noteikumiem.

3. Ja Puses noslēdz nolīgumu par drošības procedūrām, kas jāievēro, veicot klasificētas informācijas apmaiņu, šādu nolīgumu piemēro ES krīzes pārvarēšanas operācijas kontekstā.

### II IEDAĻA

#### NOTEIKUMI PAR DALĪBU KRĪZES CIVILTĀS PĀRVARĒŠANAS OPERĀCIJĀS

### 5. pants

#### ES krīzes civiltās pārvarēšanas operācijā norīkots personāls

1. Čīles Republika:

a) nodrošina, ka tās personāls, kas norīkots ES krīzes civiltās pārvarēšanas operācijā, savu misiju veic saskaņā ar:

i) Padomes lēmumu un tā turpmākiem grozījumiem, kā minēts 2. panta 1. punktā;

ii) operācijas plānu;

iii) īstenošanas pasākumiem;

b) laikus informē misijas vadītāju un Savienības Augsto pārstāvi ārlietās un drošības politikas jautājumos ("AP") par visām izmaiņām, kas attiecas uz tās ieguldījumu ES krīzes civiltās pārvarēšanas operācijā.

2. Kompetenta Čīles Republikas iestāde personālam, ko norīko ES krīzes civiltās pārvarēšanas operācijā, veic medicīnisko pārbaudi un vakcināciju un izsniedz izziņu, kas apliecina dienestam derīgu veselības stāvokli. Personāls, kas norīkots ES krīzes civiltās pārvarēšanas operācijā, uzrāda minētās izziņas kopiju.

<sup>(1)</sup> Padomes Lēmums 2011/292/ES (2011. gada 31. marts) par drošības noteikumiem ES klasificētas informācijas aizsardzībai (OV L 141, 27.5.2011., 17. lpp.).

## 6. pants

### Komandķēde

1. Ķiles Republikas norikotais personāls pilda savus pienākumus un darbojas vienīgi ES krīzes civilas pārvarēšanas operācijas interesēs.
2. Viss personāls paliek pilnīgā savas valsts iestāžu pakļautībā.
3. Operatīvo kontroli valsts iestādes nodod Savienībai.
4. Misijas vadītājs uzņemas atbildību un vadību un kontroli pār ES krīzes civilas pārvarēšanas operāciju tās īstenošanas vietā.
5. Misijas vadītājs vada ES krīzes civilas pārvarēšanas operāciju un uzņemas tās ikdienas vadību.
6. Operācijas ikdienas vadībā Ķiles Republikai ir tādas pašas tiesības un pienākumi kā ES dalībvalstīm, kuras piedalās operācijā, saskaņā ar 2. panta 1. punktā minētajiem juridiskajiem instrumentiem.
7. Misijas vadītājs ir atbildīgs par ES krīzes civilas pārvarēšanas operācijas personāla disciplināro kontroli. Disciplinārlietu vajadzības gadījumā ierosina attiecīgā valsts iestāde.
8. Ķiles Republika ieceļ valsts kontingenta kontaktpunktu (VKK), kas pārstāv šīs valsts kontingentu, kas iesaistīts operācijā. VKK ziņo misijas vadītājam par valsts jautājumiem un ir atbildīgs par valsts kontingenta ikdienas disciplīnu.
9. Lēmumu izbeigt operāciju pieņem Savienība pēc apspriešanās ar Ķiles Republiku, ja Ķiles Republika joprojām dod savu ieguldījumu ES krīzes civilas pārvarēšanas operācijā tās izbeigšanas dienā.

## 7. pants

### Finanšu aspekti

1. Neskarot 8. pantu, Ķiles Republika uzņemas segt visas izmaksas, kas ir saistītas ar tās dalību operācijā, izņemot darbības izdevumus, kā paredzēts operācijas darbības budžetā.
2. Ja noticis nāves gadījums, gūti ievainojumi, radīti zaudējumi vai kaitējums fiziskām vai juridiskām personām no valsts(-īm), kurā(-ās) veic operāciju, Ķiles Republikas iespējamo atbildību un kompensācijas reglamentē nosacījumi, kas paredzēti nolīgumā par bruņoto spēku/misijas statusu, kas minēts 3. panta 1. punktā, vai jebkuri alternatīvi piemērojami noteikumi.

## 8. pants

### Ieguldījums darbības budžetā

1. Ķiles Republika piedalās ES krīzes civilas pārvarēšanas budžeta finansēšanā.

2. Ķiles Republikas finanšu ieguldījumu darbības budžetā aprēķina, izmantojot vienu no turpmāk norādītajām formulām un izvēloties to, kuras rezultātā iegūtā summa ir mazāka:

- a) atsaucē summas daļa, kas ir proporcionāla Ķiles Republikas nacionālā kopienākuma (NKI) attiecībai pret visu to valstu, kas piedalās operācijas darbības budžeta finansēšanā, NKI summu; vai
- b) darbības budžeta atsaucē summas daļa, kas ir proporcionāla operācijā iesaistīto Ķiles Republikas personāla locekļu skaita attiecībai pret visu to valstu personāla locekļu skaitu, kuras piedalās operācijā.

3. Neatkarīgi no 1. un 2. punkta Ķiles Republika nepiedalās ES dalībvalstu personāla dienas naudas finansēšanā.

4. Neatkarīgi no 1. punkta Savienība principā atbrīvo Ķiles Republiku no finanšu ieguldījuma konkrētajā ES krīzes civilas pārvarēšanas operācijā, ja:

- a) Savienība nolemj, ka Ķiles Republika sniedz nozīmīgu ieguldījumu, kas ir būtisks šai operācijai,

vai

- b) ja Ķiles Republikas NKI uz vienu iedzīvotāju nepārsniedz nevienas ES dalībvalsts attiecīgo rādītāju.

5. Vienošanās par to, kā Ķiles Republika iemaksā savu ieguldījumu ES krīzes civilas pārvarēšanas operācijas darbības budžetā, paraksta misijas vadītājs un Ķiles Republikas attiecīgie administratīvie dienēsti. Cita starpā minētā vienošanās ietver noteikumus par:

- a) attiecīgā finanšu ieguldījuma apjomu;
- b) finanšu ieguldījuma maksāšanas kārtību;
- c) revīzijas procedūru.

## III IEDAĻA

### NOTEIKUMI PAR DALĪBU KRĪZES MILITĀRAS PĀRVARĒŠANAS OPERĀCIJĀS

## 9. pants

### Dalība ES krīzes militāras pārvarēšanas operācijā

1. Ķiles Republika nodrošina, ka tās bruņotie spēki un personāls, kas piedalās ES krīzes militāras pārvarēšanas operācijā, savu misiju veic saskaņā ar:

- a) Padomes lēmumu un tā turpmākiem grozījumiem, kā minēts 2. panta 1. punktā;
- b) operācijas plānu;
- c) īstenošanas pasākumiem.



2. Čīles Republikas norīkotais personāls pilda savus pienākumus un darbojas vienīgi ES krīzes militāras pārvarēšanas operācijas interesēs.

3. Čīles Republika laikus informē ES operācijas komandieri par visām izmaiņām, kas attiecas uz tās dalību operācijā.

#### 10. pants

##### Komandķēde

1. Visi bruņotie spēki un personāls, kas piedalās ES krīzes militāras pārvarēšanas operācijā, paliek pilnīgā savas valsts iestāžu pakļautībā.

2. Savu bruņoto spēku un personāla operatīvo un/vai taktisko kontroli valsts iestādes nodod ES operācijas komandierim, kurš ir tiesīgs savas pilnvaras deleģēt.

3. Operācijas ikdienas vadībā Čīles Republikai ir tādas pašas tiesības un pienākumi kā Eiropas Savienības dalībvalstīm, kuras piedalās operācijā.

4. ES operācijas komandieris pēc apspriešanās ar Čīles Republiku var jebkurā laikā pieprasīt Čīles Republikas ieguldījuma atsaukšanu.

5. Čīles Republika ieceļ vecāko militāro pārstāvi (VMP), kas pārstāv šīs valsts kontingentu ES krīzes militāras pārvarēšanas operācijā. VMP apspriežas ar ES bruņoto spēku komandieri par visiem jautājumiem, kas skar operāciju, un ir atbildīgs par Čīles kontingenta ikdienas disciplīnu.

#### 11. pants

##### Finanšu aspekti

1. Neskarot šā nolīguma 12. pantu, Čīles Republika sedz visas izmaksas, kas ir saistītas ar tās dalību operācijā, ja vien izmaksas nesedz no kopējiem līdzekļiem, kā paredzēts šā nolīguma 2. panta 1. punktā minētajos juridiskajos instrumentos, kā arī Padomes Lēmumā 2011/871/KĀDP<sup>(1)</sup>.

2. Ja noticis nāves gadījums, gūti ievainojumi, radīti zaudējumi vai kaitējums fiziskām vai juridiskām personām no valsts(-īm), kurā(-ās) veic operāciju, Čīles Republikas iespējamo atbildību un kompensācijas reglamentē nosacījumi, kas paredzēti nolīgumā par bruņoto spēku/misijas statusu, kas minēts 3. panta 1. punktā, vai jebkuri alternatīvi piemērojami noteikumi.

#### 12. pants

##### Ieguldījums kopējo izmaksu finansēšanā

1. Čīles Republika piedalās ES krīzes militāras pārvarēšanas operācijas kopējo izmaksu finansēšanā.

<sup>(1)</sup> Padomes Lēmums 2011/871/KĀDP (2011. gada 19. decembris), ar ko izveido mehānismu tādu Eiropas Savienības operāciju kopējo izmaksu finansēšanas pārvaldībai, kuras skar militārus vai aizsardzības aspektus (*Athena*) (OV L 343,23.12.2011., 35. lpp.).

2. Čīles Republikas finanšu ieguldījumu kopējās izmaksās aprēķina, izmantojot vienu no turpmāk norādītajām formulām un izvēloties to, kuras rezultātā iegūtā summa ir mazāka:

a) kopējo izmaksu daļa, kas ir proporcionāla Čīles Republikas NKI attiecībai pret visu to valstu NKI kopsummu, kuras piedalās operācijas kopējo izmaksu finansēšanā; vai

b) kopējo izmaksu daļa, kas ir proporcionāla operācijā iesaistītā Čīles Republikas personāla locekļu skaita attiecībai pret visu to valstu personāla locekļu skaitu, kuras piedalās operācijā.

Ja izmanto b) apakšpunktā minēto formulu un ja Čīles Republika nosūta personālu tikai uz operācijas vai bruņoto spēku štābu, aprēķinot kopējo izmaksu daļu, pamatojoties uz 2. punkta b) apakšpunktu, izmanto Čīles Republikas personāla locekļu skaita attiecību pret attiecīgā štāba personāla locekļu kopskaitu. Citos gadījumos izmanto visu Čīles Republikas nosūtīto personāla locekļu skaita attiecību pret visa operācijas personāla locekļu kopskaitu.

3. Neatkarīgi no 1. punkta Savienība principā atbrīvo trešās valstis no finanšu ieguldījuma konkrētās ES krīzes militāras pārvarēšanas operācijas kopējās izmaksās, ja:

a) Savienība nolemj, ka trešā valsts, kas piedalās operācijā, sniedz nozīmīgu ieguldījumu līdzekļos un/vai spējās, kas ir būtiski šai operācijai;

vai

b) ja trešās valsts, kura piedalās operācijā, NKI uz vienu iedzīvotāju nepārsniedz nevienas ES dalībvalsts attiecīgo rādītāju.

4. Čīles Republikas kompetentās administratīvās iestādes noslēdz vienošanos ar administratoru, kas paredzēts Lēmumā 2011/871/KĀDP. Cita starpā minētā vienošanās ietver noteikumus par:

a) attiecīgā finanšu ieguldījuma apjomu;

b) finanšu ieguldījuma maksāšanas kārtību;

c) revīzijas procedūru.

#### IV IEDAĻA

##### NOBEIGUMA NOTEIKUMI

#### 13. pants

##### Nolīguma īstenošanas pasākumi

Neskarot 8. panta 5. punktu un 12. panta 4. punktu, Savienība un Čīles Republikas kompetentās iestādes noslēdz vienošanos par tehniskiem un administratīviem pasākumiem, kas vajadzīgi šā nolīguma īstenošanai.

## 14. pants

**Noteikumu nepildīšana**

Ja kāda no Pusēm nepilda tai šajā nolīgumā noteiktos pienākumus, otrai Pusei ir tiesības izbeigt šo nolīgumu, par to paziņojot sešus mēnešus iepriekš.

## 15. pants

**Strīdu izšķiršana**

Strīdus par šā nolīguma interpretāciju vai piemērošanu Puses izšķir ar diplomātiskiem līdzekļiem.

## 16. pants

**Stāšanās spēkā**

1. Šis nolīgums stājas spēkā pirmā mēneša pirmajā dienā pēc tam, kad Puses, izmantojot diplomātiskus kanālus, ir

viena otrai paziņojušas par to, ka ir pabeigtas minētajam nolūkam vajadzīgās iekšējās procedūras.

2. Puses var reizēm rīkot sanāksmes, lai izvērtētu šā nolīguma īstenošanu.

3. Šo nolīgumu var grozīt, pamatojoties uz Pušu savstarpēju rakstisku vienošanos. Šie grozījumi stājas spēkā saskaņā ar tādiem pašiem noteikumiem, kādi paredzēti 1. punktā.

4. Jebkura no Pusēm šo nolīgumu var denonsēt, otrai Pusei iesniedzot rakstisku denonsēšanas paziņojumu. Šāda denonsēšana stājas spēkā sešus mēnešus pēc tam, kad ir saņemts otras Puses pa diplomātiskiem kanāliem sniegts paziņojums par denonsēšanu.

Šis nolīgums ir sagatavots angļu un spāņu valodā, un abi teksti ir vienlīdz autentiski.

Briselē, divtūkstoš četrpadsmitā gada trīsdesmitajā janvārī

*Eiropas Savienības vārdā*

*Čīles Republikas vārdā*



### ES dalībvalstu deklarācija

“ES dalībvalstis, piemērojot ES Padomes lēmumu par ES krīzes pārvarēšanas operāciju, kurā piedalās Čīles Republika, ciktāl pieļauj to iekšējā tiesību sistēma, centīsies cik vien iespējams atteikties no prasībām pret Čīles Republiku šo valstu personāla ievainošanas vai nāves gadījumā vai gadījumā, ja tām ir radīti zaudējumi vai bojāti līdzekļi, kas tām pieder un kas tiek izmantoti ES krīzes pārvarēšanas operācijā, ja šāds ievainojums, nāve, zaudējums vai bojājums:

- radies, Čīles Republikas personālam pildot savus pienākumus, kas ir saistīti ar ES krīzes pārvarēšanas operāciju, izņemot rupjas nolaidības vai tīša noteikumu pārkāpuma gadījumā, vai
- radies, izmantojot jebkādus Čīles Republikai piederošus līdzekļus, ar noteikumu, ka šie līdzekļi tika izmantoti saistībā ar operāciju un izņemot gadījumus, kad ES krīzes pārvarēšanas operācijā iesaistītais Čīles Republikas personāls, kas izmanto šos līdzekļus, ir vainojams rupjā nolaidībā vai tīšā noteikumu pārkāpumā.”

---

### Čīles Republikas deklarācija

“Čīles Republika, piemērojot ES Padomes lēmumu par ES krīzes pārvarēšanas operāciju, ciktāl pieļauj tās iekšējā tiesību sistēma, centīsies cik vien iespējams atteikties no prasībām pret jebkuru valsti, kas piedalās ES krīzes pārvarēšanas operācijā, Čīles Republikas personāla ievainošanas vai nāves gadījumā vai gadījumā, ja tai ir radīti zaudējumi vai bojāti līdzekļi, kas tai pieder un kas tiek izmantoti ES krīzes pārvarēšanas operācijā, ja šāds ievainojums, nāve, zaudējums vai bojājums:

- radies, personālam pildot savus pienākumus, kas ir saistīti ar ES krīzes pārvarēšanas operāciju, izņemot rupjas nolaidības vai tīša noteikumu pārkāpuma gadījumā, vai
  - radies, izmantojot jebkādus līdzekļus, kas pieder valstīm, kuras piedalās ES krīzes pārvarēšanas operācijā, ja šie līdzekļi tika izmantoti saistībā ar operāciju un izņemot gadījumus, kad ES krīzes pārvarēšanas operācijā iesaistītais personāls, kas izmanto šos līdzekļus, ir vainojams rupjā nolaidībā vai tīšā noteikumu pārkāpumā.”
-

## REGULAS

## PADOMES REGULA (ES) Nr. 124/2014

(2014. gada 10. februāris),

ar ko groza Regulu (ES) Nr. 36/2012 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 215. pantu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu 2013/255/KĀDP (2013. gada 31. maijs) par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju <sup>(1)</sup>,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos un Eiropas Komisijas kopīgo priekšlikumu, tā kā:

- (1) Ar Padomes Regulu (ES) Nr. 36/2012 <sup>(2)</sup> īsteno vairumu pasākumu, kas noteikti Lēmumā 2013/255/KĀDP.
- (2) Padome 2014. gada 10. februārī pieņēma Lēmumu 2014/74/KĀDP <sup>(3)</sup>, ar ko groza Lēmumu 2013/255/KĀDP.
- (3) Regulā (ES) Nr. 36/2012 būtu jāparedz papildu atkāpe no līdzekļu iesaldēšanas, lai ļautu atbrīvot Sīrijas valstij piederošo vienību vai Sīrijas Centrālās bankas līdzekļus vai saimnieciskos resursus nolūkā Sīrijas Arābu Republikas vārdā veikt maksājumus Ķīmisko ieroču aizliegšanas organizācijai (OPCW) darbībām, kas saistītas ar OPCW veiktajām pārbaudes misijām un Sīrijas ķīmisko ieroču iznīcināšanu.

(4) Minētais pasākums ir Līguma darbības jomā, un tāpēc tā īstenošanai ir nepieciešama Savienības līmeņa reglamentējoša rīcība, jo īpaši lai nodrošinātu, ka uzņēmēji visās dalībvalstīs to piemēro vienādi.

(5) Tādēļ Regula (ES) Nr. 36/2012 būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

## 1. pants

Regulas (ES) Nr. 36/2012 16. panta pirmajai daļai pievieno šādu punktu:

“i) paredzēti vienīgi, lai veiktu Sīrijas valstij piederošo vienību vai Sīrijas Centrālās bankas, kā uzskaitīts II un IIa pielikumā, maksājumus Sīrijas Arābu Republikas vārdā Ķīmisko ieroču aizliegšanas organizācijai (OPCW) darbībām, kas saistītas ar OPCW veiktajām pārbaudes misijām un Sīrijas ķīmisko ieroču iznīcināšanu, tostarp jo īpaši maksājumus OPCW īpašo ieguldījumu fondam darbībām, kas saistītas ar Sīrijas ķīmisko ieroču pilnīgu iznīcināšanu ārpus Sīrijas Arābu Republikas teritorijas.”

## 2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2014. gada 10. februārī

Padomes vārdā –

priekšsēdētāja

C. ASHTON

<sup>(1)</sup> OV L 147, 1.6.2013., 14. lpp.

<sup>(2)</sup> Padomes Regula (ES) Nr. 36/2012 (2012. gada 18. janvāris) par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā un ar ko atceļ Regulu (ES) Nr. 442/2011 (OV L 16, 19.1.2012., 1. lpp.).

<sup>(3)</sup> Skatīt šā Oficiālā Vēstneša 63. lpp.

## PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 125/2014

(2014. gada 10. februāris),

ar ko īsteno 2. panta 3. punktu Regulā (EK) Nr. 2580/2001 par īpašiem ierobežojošiem pasākumiem, kas terorisma apkarošanas nolūkā vērsti pret konkrētām personām un organizācijām, un ar kuru atceļ Īstenošanas regulu (ES) Nr. 714/2013

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 2580/2001 (2001. gada 27. decembris) par īpašiem ierobežojošiem pasākumiem, kas terorisma apkarošanas nolūkā vērsti pret konkrētām personām un organizācijām<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 2. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Padome 2013. gada 25. jūlijā pieņēma Īstenošanas regulu (ES) Nr. 714/2013<sup>(2)</sup>, ar kuru īsteno Regulas (EK) Nr. 2580/2001 2. panta 3. punktu, atjauninot to personu, grupu un vienību sarakstu, kurām piemēro Regulu (EK) Nr. 2580/2001 ("saraksts").
- (2) Padome praktisko iespēju robežās visām personām, grupām un vienībām ir sniegusi paziņojumu par iemesliem, kāpēc tās ir iekļautas sarakstā.
- (3) Publicējot paziņojumu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, Padome informēja sarakstā uzskaitītās personas, grupas un vienības, ka tā ir nolēmusi arī turpmāk atstāt tās sarakstā. Attiecīgajām personām, grupām un vienībām Padome paziņoja arī to, ka ir iespējams pieprasīt paziņojumu par iemesliem, kādēļ Padome tās ir iekļāvusi sarakstā, ja tās vēl tādu nav saņēmušas.
- (4) Padome ir pārskatījusi sarakstu, kā prasīts Regulas (EK) Nr. 2580/2001 2. panta 3. punktā. To darot, Padome

ņēma vērā apsvērumus, ko tai bija iesniegušas attiecīgās personas, grupas un vienības.

- (5) Padome secināja, ka vairs nav iemesla atstāt vienu konkrētu grupu sarakstā.
- (6) Padome arī secināja, ka citas personas, grupas un vienības, kas uzskaitītas sarakstā, ir bijušas iesaistītas terora aktos Kopējās nostājas 2001/931/KĀDP<sup>(3)</sup> 1. panta 2. un 3. punkta nozīmē, ka attiecībā uz tām lēmumu ir pieņēmusi kompetenta iestāde minētās kopējās nostājas 1. panta 4. punkta nozīmē un ka tādēļ būtu jāturpina uz tām attiecināt konkrētus ierobežojošus pasākumus, kas paredzēti Regulā (EK) Nr. 2580/2001.
- (7) Attiecīgi būtu jāatjaunina saraksts un būtu jāatceļ Īstenošanas regula (ES) Nr. 714/2013,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

## 1. pants

Regulas (EK) Nr. 2580/2001 2. panta 3. punktā paredzētais saraksts ir izklāstīts šīs regulas pielikumā.

## 2. pants

Īstenošanas regulu (ES) Nr. 714/2013 atceļ.

## 3. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2014. gada 10. februārī

Padomes vārdā –  
priekšsēdētāja  
C. ASHTON

<sup>(1)</sup> OV L 344, 28.12.2001., 70. lpp.<sup>(2)</sup> Padomes Īstenošanas regula (ES) Nr. 714/2013 (2013. gada 25. jūlijs), ar kuru īsteno 2. panta 3. punktu Regulā (EK) Nr. 2580/2001 par īpašiem ierobežojošiem pasākumiem, kas terorisma apkarošanas nolūkā vērsti pret konkrētām personām un organizācijām, un ar kuru atceļ Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1169/2012 (OV L 201, 26.7.2013., 10. lpp.).<sup>(3)</sup> Padomes Kopējā nostāja 2001/931/KĀDP (2001. gada 27. decembris) par konkrētu pasākumu īstenošanu cīņā pret terorismu (OV L 344, 28.12.2001., 93. lpp.).

## PIELIKUMS

**Regulas 1. pantā minētais personu, grupu un vienību saraksts**

## 1. PERSONAS

1. ABDOLLAHI Hamed (jeb Mustafa Abdullahi), dzimis 1960. gada 11. augustā Irānā. Pase Nr. D9004878.
2. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, dzimis Al Ihsa (Saūda Arābija), Saūda Arābijas pilsonis.
3. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, dzimis 16.10.1966. Tarut (Saūda Arābija), Saūda Arābijas pilsonis.
4. ARBABSJAR Manssor (jeb Mansour Arbabsjar), dzimis 1955. gada 6. vai 15. martā Irānā. Irānas un ASV pilsonis. Pase Nr. C2002515 (Irāna); pase Nr. 477845448 (ASV). Personas apliecība Nr. 07442833, derīguma termiņš: 2016. gada 15. marts (ASV transportlīdzekļa vadītāja apliecība).
5. BOUYERI, Mohammed (jeb Abu ZUBAIR, SOBIAR, Abu ZOUBAIR), dzimis 8.3.1978. Amsterdamā (Nīderlande) – Hofstadgroep loceklis.
6. FAHAS, Sofiane Yacine, dzimis 10.9.1971. Alžīrā (Alžīrija) – al-Takfir un al-Hijra loceklis.
7. IZZ-AL-DIN, Hasan (jeb GARBAYA, Ahmed, SA-ID, SALWWAN, Samir), libānietis, dzimis 1963. gadā Libānā, Libānas pilsonis.
8. MOHAMMED, Khalid Shaikh (jeb ALI, Salem, BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, HENIN, Ashraf Refaat Nabith, WADOOD, Khalid Abdul), dzimis 14.4.1965. vai 1.3.1964. Pakistānā. Pase Nr. 488555.
9. SHAHLAI Abdul Reza (jeb Abdol Reza Shala'i, Abd-al Reza Shalai, Abdorreza Shahlai, Abdolreza Shahla'i, Abdul-Reza Shahlaee, Haji Yusef, Haji Yusif, Hajji Yasir, Hajji Yusif un Yusuf Abu-al-Karkh), dzimis aptuveni 1957. gadā Irānā. Adrese: 1) Kermanshah, Irāna; 2) Mehran militārā bāze, Ilam (Ilāmas) province, Irāna.
10. SHAKURI Ali Gholam, dzimis aptuveni 1965. gadā Teherānā Irānā.
11. SOLEIMANI Qasem (jeb Ghasem Soleymani, Qasmi Sulayman, Qasem Soleymani, Qasem Solaimani, Qasem Salimani, Qasem Solemani, Qasem Sulaimani un Qasem Sulemani), dzimis 1957. gada 11. martā Irānā. Irānas valstspiederīgais. Pase Nr. 008827 (Irānas diplomātiskā pase), izdota 1999. gadā. Pakāpe: ģenerālmajors.

## 2. GRUPAS UN VIENĪBAS

1. Abu Nidal Organisation – ANO (jeb Fatah Revolutionary Council, Arab Revolutionary Brigades, Black September, Revolutionary Organisation of Socialist Muslims).
2. Al-Aqsa Martyrs' Brigade.
3. Al-Aqsa e.V.
4. Al-Takfir un Al-Hijra.
5. Babbar Khalsa.
6. Communist Party of the Philippines, arī New People's Army – NPA, Filipīnas.
7. Gama'a al-Islamiyya (jeb Al-Gama'a al-Islamiyya) (Islamic Group – IG).
8. İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi – IBDA-C (Great Islamic Eastern Warriors Front).

9. *Hamas*, arī *Hamas-Izz al-Din al-Qassem*.
  10. *Hisbollah Military Wing* (jeb *Hezbollah Military Wing*, *Hisbullah Military Wing*, *Hisbollah Military Wing*, *Hezbollah Military Wing*, *Hisbollah Military Wing*, *Hisbu'llah Military Wing*, *Hisb Allah Military Wing*, *Jihad Council* (un visas vienības tā pakļautībā, tostarp Ārējās drošības organizācija (*External Security Organisation*)).
  11. *Hizbul Mujahideen* – *HM*.
  12. *Hofstadgroep*.
  13. *Holy Land Foundation for Relief and Development*.
  14. *International Sikh Youth Federation* – *ISYF*.
  15. *Khalistan Zindabad Force* – *KZF*.
  16. *Kurdistan Workers' Party* – *PKK* (jeb *KADEK*, *KONGRA-GEL*).
  17. *Liberation Tigers of Tamil Eelam* – *LTTE*.
  18. *Ejército de Liberación Nacional* (*National Liberation Army*).
  19. *Palestīniešu Islāma Jihad* – *PIJ*.
  20. *Popular Front for the Liberation of Palestine* – *PFLP*.
  21. *Popular Front for the Liberation of Palestine – General Command* (jeb *PFLP – General Command*).
  22. *Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia* – *FARC* (*Revolutionary Armed Forces of Colombia*).
  23. *Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi* – *DHKP/C* (jeb *Devrimci Sol* (*Revolutionary Left*), *Dev Sol*) (*Revolutionary People's Liberation Army/Front/Party*).
  24. *Sendero Luminoso* – *SL* (*Shining Path*).
  25. *Teyrbazen Azadiya Kurdistan* – *TAK* (jeb *Kurdistan Freedom Falcons*, *Kurdistan Freedom Hawks*).
-

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 126/2014****(2014. gada 5. februāris)****par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās  
izcelsmes norāžu reģistrā [Paprika Žitava/Žitavská paprika (ACVN)]**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 52. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu Slovērijas pieteikums, kurā lūgts reģistrēt nosaukumu „Paprika Žitava”/ „Žitavská paprika”, ir publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* <sup>(2)</sup>.

- (2) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1151/2012 51. pantu, tāpēc nosaukums „Paprika Žitava”/„Žitavská paprika” būtu jāreģistrē,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

**1. pants**

Regulas pielikumā minētais nosaukums ar šo tiek ierakstīts reģistrā.

**2. pants**Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2014. gada 5. februārī

*Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
Komisijas loceklis  
Dacian CIOLOȘ*

<sup>(1)</sup> OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV C 247, 28.8.2013., 7. lpp.

*PIELIKUMS*

Līguma I pielikumā uzskaitītie lauksaimniecības produkti, kas paredzēti lietošanai pārtikā:

**1.8. grupa. Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.)**

SLOVĀKIJA

Paprika Žitava/Žitavská paprika (ACVN)

---



**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 127/2014****(2014. gada 5. februāris),****ar ko apstiprina specifikācijas grozījumu, kurš nav maznozīmīgs, attiecībā uz nosaukumu, kas reģistrēts Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā [Jamón de Teruel/Paleta de Teruel (ACVN)]**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 52. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 1. punkta pirmo daļu Komisija ir izskatījusi Spānijas pieteikumu specifikācijas grozījuma apstiprināšanai attiecībā uz aizsargāto cilmes vietas nosaukumu "Jamón de Teruel"/"Paleta de Teruel", kas reģistrēts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1107/96 <sup>(2)</sup>.
- (2) Attiecīgais grozījums nav maznozīmīgs Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta nozīmē, tāpēc Komisija,

piemērojot minētās regulas 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu, grozījuma pieteikumu ir publicējusi *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* <sup>(3)</sup>.

- (3) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 51. pantu, tāpēc šis specifikācijas grozījums būtu jāapstiprina,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

**1. pants**Ar šo tiek apstiprināts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicētais specifikācijas grozījums attiecībā uz šīs regulas pielikumā minēto nosaukumu.**2. pants**Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2014. gada 5. februārī

Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
Komisijas loceklis  
Dacian CIOLOȘ

<sup>(1)</sup> OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 148, 21.6.1996., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> OV C 242, 23.8.2013., 17. lpp.

*PIELIKUMS*

Līguma I pielikumā uzskaitītie lauksaimniecības produkti, kas paredzēti lietošanai pārtikā:

**1.2. grupa. Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.)**

SPĀNIJA

Jamón de Teruel / Paleta de Teruel (ACVN)

---

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 128/2014****(2014. gada 5. februāris)****par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā [Gofio Canario (AĢIN)]**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 52. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu Spānijas pieteikums, kurā lūgts reģistrēt nosaukumu „Gofio Canario”, ir publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* <sup>(2)</sup>.

- (2) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 51. pantu, tāpēc nosaukums „Gofio Canario” būtu jāreģistrē,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Regulas pielikumā minētais nosaukums ar šo tiek ierakstīts reģistrā.

*2. pants*Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2014. gada 5. februārī

*Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
Komisijas loceklis  
Dacian CIOLOȘ*

<sup>(1)</sup> OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV C 251, 31.8.2013., 13. lpp.

*PIELIKUMS*

Līguma I pielikumā uzskaitītie lauksaimniecības produkti, kas paredzēti lietošanai pārtikā:

**1.6. grupa. Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība**

SPĀNIJA

Gofio Canario (AĢIN)

---

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 129/2014****(2014. gada 10. februāris),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajai kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta

importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.

- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2014. gada 10. februārī

Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jerzy PLEWA

<sup>(1)</sup> OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

## PIELIKUMS

## Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods <sup>(1)</sup>	Standarta importa vērtība
0702 00 00	IL	107,2
	MA	53,3
	TN	78,4
	TR	82,5
	ZZ	80,4
0707 00 05	MA	163,4
	TR	149,1
	ZZ	156,3
0709 91 00	EG	91,5
	ZZ	91,5
0709 93 10	MA	40,3
	TR	113,5
	ZZ	76,9
0805 10 20	EG	48,0
	IL	67,9
	MA	58,1
	TN	52,2
	TR	68,8
0805 20 10	ZZ	59,0
	IL	120,0
	MA	75,7
	ZZ	97,9
	0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN
IL		130,5
JM		113,2
KR		142,9
MA		146,8
PK		55,3
TR		89,9
ZZ		105,6
0805 50 10	AL	43,6
	TR	73,5
	ZZ	58,6
0808 10 80	CN	89,0
	MK	28,7
	US	171,5
	ZZ	96,4
0808 30 90	CL	189,6
	CN	46,0
	TR	131,9
	US	195,3
	ZA	99,7
	ZZ	132,5

<sup>(1)</sup> Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

# DIREKTĪVAS

## KOMISIJAS DIREKTĪVA 2014/18/ES

(2014. gada 29. janvāris),

ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2009/43/EK attiecībā uz tādu ražojumu sarakstu, kas saistīti ar aizsardzību

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

2. pants

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

1. Dalībvalstis vēlākais līdz 2014. gada 12. maijam pieņem un publicē normatīvos un administratīvos aktus, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības. Dalībvalstis tūlīt dara Komisijai zināmus minēto aktu tekstus.

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 6. maija Direktīvu 2009/43/EK, ar ko vienkāršo noteikumus un nosacījumus ar aizsardzību saistīto ražojumu sūtījumiem <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 13. pantu,

Tās piemēro šos aktus no 2014. gada 17. maija.

tā kā:

Kad dalībvalstis pieņem minētos aktus, tajos iekļauj atsauci uz šo direktīvu vai šādu atsauci pievieno to oficiālai publikācijai. Dalībvalstis nosaka, kā izdarāma šāda atsauce.

- (1) Direktīva 2009/43/EK attiecas uz visiem ar aizsardzību saistītajiem ražojumiem, kas norādīti Eiropas Savienības Kopējā militāro preču sarakstā, kuru 2007. gada 19. martā pieņēma Padome.
- (2) Padome 2013. gada 11. martā pieņēma atjauninātu Eiropas Savienības Kopējo militāro preču sarakstu <sup>(2)</sup>.
- (3) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Direktīva 2009/43/EK.
- (4) Šajā direktīvā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atziņumu, ko sniegusi Komiteja jautājumos par ES ar aizsardzību saistīto ražojumu sūtījumiem,

2. Dalībvalstis dara Komisijai zināmus savu tiesību aktu galvenos noteikumus, ko tās pieņem jomā, uz kuru attiecas šī direktīva.

3. pants

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

4. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

IR PIEŅĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

Briselē, 2014. gada 29. janvārī

1. pants

Direktīvas 2009/43/EK pielikumu aizstāj ar šīs direktīvas pielikuma tekstu.

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> OV L 146, 10.6.2009., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV C 90, 27.3.2013., 1. lpp.



## PIELIKUMS

## "PIELIKUMS

## TĀDU RAŽOJUMU SARAKSTS, KAS SAISTĪTI AR AIZSARDZĪBU

1. piezīme: "Pēdējās" sniegtie termini ir definēti termini. Skatīt sarakstam pievienotās tajā izmantoto terminu definīcijas.
2. piezīme: Dažos gadījumos ķīmiskā formula ir uzskaitīta pēc nosaukuma un CAS numura. Sarakstu piemēro ķīmiskajām ar vienādu struktūrformulu (tostarp hidratātiem) neatkarīgi no nosaukuma vai CAS numura. CAS numuri ir uzrādīti, lai neatkarīgi no nomenklatūras palīdzētu apzināt konkrētu ķīmiskā formula vai maisījumu. CAS numurus nevar izmantot kā vienīgus ķīmiskā formula identifikatorus, jo dažām uzskaitīto ķīmiskā formula formām ir dažādi CAS numuri, tāpat arī maisījumiem, kas sastāv no uzskaitītajām ķīmiskajām formulām, var būt dažādi CAS numuri.
- ML1 **Gludstobra ieroči ar kalibru mazāku par 20 mm, citi ieroči un automātiskie ieroči ar 12,7 mm (0,50 collu kalibrs) vai mazāku kalibru un piederumi, kā arī šiem ieročiem speciāli izstrādātas sastāvdaļas:**

Piezīme: Punktu ML1 nepiemēro:

- a. šaujamo ieročiem, kuri speciāli izstrādāti lietošanai ar tukšu munīciju un kuri nav piemēroti lādiņu šaušanai;
  - b. šaujamo ieročiem, kas speciāli izstrādāti tauvā iesietu tādu šāviņu mešanai, kuri nesatur stipro sprāgstvielu lādiņu vai nav aprīkoti ar sakaru pieslēgumu un darbojas rādīusā līdz 500 m;
  - c. ieročiem, kuros izmanto apmales (rantes) kapsulas munīciju un kuri nav pilnībā automātiski.
- a. šautenes un kombinētie ieroči, individuālie mazizmēra ieroči, ložmetēji, mašīnpistoļu un vairākstobru ieroči;

Piezīme: Punktu ML1.a nepiemēro:

- a. pirms 1938. gada ražotām šautenēm un kombinētiem ieročiem;
  - b. pirms 1890. gada ražotu šauteņu un kombinēto ieroču kopijām;
  - c. pirms 1890. gada ražotiem individuāliem mazizmēra ieročiem, vairākstobru ieročiem un ložmetējiem, un to kopijām.
- b. gludstobra ieroči:
1. speciāli militāram lietojumam izstrādāti gludstobra ieroči;
  2. citi gludstobra ieroči:
    - a. pilnībā automātiski ieroči;
    - b. pusautomātiski vai pumpja darbības tipa ieroči;

Piezīme: Punktu ML1.b nepiemēro:

- a. pirms 1938. gada ražotiem gludstobra ieročiem;
- b. pirms 1890. gada ražotu gludstobra ieroču kopijām;
- c. gludstobra ieročiem, ko izmanto medībās vai sportā. Tādi ieroči nedrīkst būt speciāli izstrādāti militāram lietojumam vai pilnībā automātiski;

ML1 b. 2. Piezīme: (turpinājums)

d. gludstobra ieroči, kas speciāli izstrādāti kādam no šādiem nolūkiem:

1. mājdzīvnieku kaušanai;
2. dzīvnieku nomierināšanai;
3. seismisko pārbaudījumu veikšanai;
4. rūpniecisku šāviņu šaušanai; vai
5. improvizētu spridzināšanas ierīču (IED) neitralizēšanai.

NB! Attiecībā uz neitralizēšanas ierīcēm skatīt pozīciju ML4 un ES Divējāda lietojuma preču saraksta pozīciju 1A006.

c. šaujamo ieroči, kuros izmanto bezčaulu munīciju;

d. noņemamas patronu magazīnas, skaņas klusinātāji vai pārveidotāji, speciāli ieroču balsti, optiskie ieroču tēmēkļi un liesmu slāpētāji ieročiem, uz kuriem norādīts punktos ML1.a, ML1.b vai ML1.c.

Piezīme: Pozīciju ML1.d nepiemēro ieroču optiskiem tēmēkļiem, kam nav elektroniskas attēlu apstrādes ierīču, ar palielinājumu līdz deviņām reizēm, ja vien tie nav speciāli paredzēti vai pielāgoti militāram lietojumam vai ja vien tajos nav integrēti militāram lietojumam speciāli paredzēti optiskās ierīces rastrī.

ML2 **Gludstobra ieroči ar 20 mm vai lielāku kalibru, citi ieroči vai bruņojums ar lielāku kalibru par 12,7 mm (0,50 collu kalibrs), palaišanas ierīces un piederumi, kā arī speciāli tādiem ieročiem izstrādātas sastāvdaļas:**

a. lielgabali, haubices, artilērijas ieroči, mīnmetēji, prettanku ieroči, granātu metēji, militārie liesmu metēji, bises, bezatsitiena šautenes, gludstobra ieroči un šiem ieročiem paredzētas raksturinformācijas slāpēšanas ierīces;

1. piezīme: pozīcijā ML2.a ietilpst inžektori, mērierīces, rezervuāri un citas speciāli izstrādātas sastāvdaļas, ko lietot ar šķidrās degvielas dzītiem lādiņiem jebkurām punktā ML2.a minētajām ierīcēm.

2. piezīme: pozīciju ML2.a nepiemēro:

- a. pirms 1938. gada ražotām šautenēm, gludstobra ieročiem un kombinētiem ieročiem;
- b. pirms 1890. gada ražotu šauteņu, gludstobra ieroču un kombinēto ieroču kopijām;
- c. pirms 1890. gada ražotiem lielgabaliem, haubicēm, artilērijas ieročiem un mīnmetējiem;
- d. gludstobra ieročiem, ko izmanto medībās vai sportā. Tādi ieroči nedrīkst būt speciāli izstrādāti militāram lietojumam vai pilnībā automātiski;
- e. gludstobra ieroči, kas speciāli izstrādāti kādam no šādiem nolūkiem:
  1. mājdzīvnieku kaušanai;
  2. dzīvnieku nomierināšanai;
  3. seismisko pārbaudījumu veikšanai;
  4. rūpniecisku šāviņu šaušanai; vai

- ML2 a. 2. Piezīme: e. (turpinājums)
5. improvizētu spridzināšanas ierīču (IED) neitralizēšanai;
- NB! Attiecībā uz neitralizēšanas ierīcēm skatīt pozīciju ML4 un ES Divējāda lietojuma preču saraksta pozīciju 1A006.
- f. rokas lādiņu metējiem, kuri īpaši paredzēti tādu tauvā iesietu lādiņu mešanai, kuri nesatur stipro sprāgstvielu lādiņu vai sakaru pieslēgumu, un darbojas rādīusā ne vairāk kā 500 m.
- b. dūmu aizsega, gāzu un pirotehnikas metēji vai generatori, kas speciāli izstrādāti vai pielāgoti militāram lietojumam;
- Piezīme: ML2.b nepiemēro signālpistolēm.
- c. ieroču tēmēkļi un ieroču tēmēkļu uzstādīšanas platformas, kuriem ir visas turpmāk minētās iezīmes:
1. tie ir speciāli izstrādāti militāram lietojumam un
2. tie ir speciāli izstrādāti pozīcijā ML2.a minētajiem ieročiem.
- d. uzstādīšanas platformas un noņemamas patronu magazīnas, kas speciāli izstrādātas pozīcijā ML2.a minētajiem ieročiem.
- ML3 **Munīcija un detonācijas iekārtas, un tām speciāli izstrādātas sastāvdaļas:**
- a. munīcija ieročiem, kas minēti pozīcijās ML1, ML2 vai ML12;
- b. detonācijas iekārtas, kas speciāli izstrādātas munīcijai, kura minēta ML3.a.
1. piezīme: Pozīcijā ML3 minētās speciāli izstrādātās sastāvdaļas ir:
- a. Metāla vai plastmasas izstrādājumi, piemēram, aizdedzes kapsules, ložu čaulas, patronlentes, rotējošas lentes, un munīcijas metāla daļas;
- b. spridzināšanas ietaišu drošinātāji un aktivizācijas ierīces, degļi, sensori un ieroses ierīces;
- c. Enerģijas avoti, kas nodrošina vienreizēju operatīvo augstas enerģijas izlādi;
- d. Munīcijas kastes no ugunsnedrošiem materiāliem;
- e. Submunīcija, tostarp bumbas, mīnas un termiski vadāmi šāviņi.
2. piezīme: ML3.a nepiemēro salūta patronām bez lodes un munīcijas maketiem ar caurdurtām patronām.
3. piezīme: ML3.a nepiemēro patronām, kas speciāli izstrādātas šādiem nolūkiem:
- a. signalizēšanai;
- b. putnu biedēšanai; vai
- c. gāzes aizdedzināšanai naftas atradnēs.
- ML4 **Bumbas, torpēdas, raķetes, citas sprāgstošas ierīces un lādiņi, un ar tiem saistītas ierīces un piederumi un tiem speciāli izstrādātas sastāvdaļas:**
- NB1! Vadības un navigācijas ierīces sk. ML11 pozīcijā.
- NB2! Attiecībā uz Lidaparātos uzstādītām pretraķešu aizsardzības sistēmām (AMPS), skatīt pozīciju ML4.c.

## ML4 (turpinājums)

- a. militāram lietojumam speciāli izstrādātas bumbas, torpēdas, granātas, dūmu granātas, raķetes, mīnas, dziļumbumbas, grāvējilādiņi, grāvējiekārtas un graušanas komplekti, "pirotehnikas" ierīces, lādiņi un simulatori (t. i., ierīces, kas simulē šo priekšmetu īpašības);

Piezīme: Pozīcijā ML4.a iekļauts:

- a. dūmu granātas, degbumbas, aizdedzinošās bumbas un spridzekļi;
- b. raķešu sprauslas un daudzkārt lietojamo raķešu uzgaļi.
- b. Ierīces, kurām visi turpmāk uzskaitītie raksturlielumi:
1. tās ir speciāli izstrādātas militāram lietojumam; un
2. tās ir speciāli izstrādātas "darbībām", kas saistītas ar kādu no šādiem priekšmetiem:
- a. priekšmeti, kas minēti pozīcijā ML4.a, vai
- b. improvizētas spridzināšanas ierīces (IED).

Tehniska piezīme:

Saistībā ar pozīciju ML4.b.2 "darbības" attiecas uz apkalpošanu, palaišanu, izvietošanu, kontrolēšanu, izlādēšanu, detonēšanu, aktivēšanu, apgādāšanu ar enerģiju no vienreizējā operatīvā enerģijas avota, māņu manevru izdarīšanu, traucēšanu, savākšanu, atklāšanu, sagraušanu vai iznīcināšanu.

1. piezīme: ML4.b ietilpst:

- a. pārvietojamas gāzes šķīdināšanas iekārtas, ar ko dienas laikā var saražot 1 000 kg vai vairāk sašķidrinātas gāzes.
- b. peldoši elektrokabeļi magnētisku mīnu meklēšanai.
- c. Lidaparātos uzstādītas pretraķešu aizsardzības sistēmas (AMPS).

Piezīme: ML4.c nepiemēro AMPS, kurām ir visas turpmāk minētās iezīmes:

- a. ir kāds no šiem raķešu brīdinājuma sensoriem:
1. pasīvi sensori, kuru maksimālā jutība ir 100–400 nm robežas; vai
2. aktīvs pulsējošā Doplera efekta raķešu brīdinājuma sensors;
- b. pretpasākumu aktivizācijas sistēmas;
- c. Signālraketes, kas rada gan vizuālus elementus, gan infrasarkanus starus, lai izdarītu māņu manevrus nolūkā izvairīties no zeme–gaiss raķetēm; un
- d. tās uzstādītas "civilos lidaparātos" un tām ir visas turpmāk minētās iezīmes:
1. AMPS ir darbināms tikai konkrētā "civilā lidaparātā", kurā šis AMPS ir uzstādīts un par kuru ir izsniegta kāda no šīm apliecībām:
- a. tipveida civilās aviācijas sertifikāts vai

- ML4 c. Piezīme: d. 1. (turpinājums)
- b. līdzvērtīgs dokuments, ko atzinusi Starptautiskā civilās aviācijas organizācija (ICAO);
2. AMPS ir nodrošināta ar aizsardzību, lai novērstu nesankcionētu piekļuvi "programmatūrai"; un
3. AMPS ir integrēts aktīvs mehānisms, kas sistēmai neļauj darboties, ja to noņem no "civilā lidaparāta", kurā tā ir uzstādīta.

ML5 **Militāram lietojumam speciāli izstrādātas apšaudes koriģēšanas un ar to saistītas trauksmes un brīdinājuma ierīces un sistēmas, pārbaudes un regulēšanas, un pret darbības ierīces, kā arī tām speciāli izstrādātas sastāvdaļas un piederumi:**

- a. ieroču tēmēkļi, bombardēšanas vadības datori, lielgabalu uzstādīšanas iekārtas un ieroču kontroles sistēmas;
- b. mērķu noteikšanas, mērķēšanas, attāluma mērīšanas, novērošanas vai sekošanas sistēmas; atklāšanas, datu apkopošanas, atpazīšanas vai identificēšanas ierīces; un sensoru integrācijas iekārtas;
- c. pretpasākumu ierīces ierīcēm, kas minētas pozīcijās ML5.a vai ML5.b;

Piezīme: Pozīcijā ML5.c pretpasākumu ierīces iekļauj arī detektoru ierīces.

- d. lauka pārbaudes un regulēšanas ierīces, kas speciāli izstrādātas priekšmetiem, kas minēti pozīcijās ML5.a, ML5.b vai ML5.c.

ML6 **Sauszemes transportlīdzekļi un to sastāvdaļas:**

NB! Vadības un navigācijas ierīces sk. ML11 pozīcijā.

- a. sauszemes transportlīdzekļi un to sastāvdaļas, kas speciāli izstrādāti vai pielāgoti militāram lietojumam;

Pozīcijā ML6.a termins sauszemes transportlīdzekļi attiecas arī uz treileriem.

- b. citi sauszemes transportlīdzekļi un to sastāvdaļas:

1. transportlīdzekļi, kam ir visi šādi raksturlielumi:

- a. ražoti no vai aprīkoti ar vismaz III līmeņa (NIJ 0108.01, 1985. gada septembris, vai līdzvērtīgs attiecīgas valsts standarts) vai labākiem ballistikās aizsardzības materiāliem vai sastāvdaļām;

- b. transmisija, lai nodrošinātu vienlaicīgu priekšējo un pakalējo riteņu piedziņu, tostarp attiecībā uz transportlīdzekļiem, kuriem nestspējas nodrošināšanas nolūkos ir papildu riteņi, neatkarīgi no tā, vai tos izmanto piedziņā vai nē;

- c. transportlīdzekļa pilnās masas rādītājs ir lielāks par 4 500 kg; un

- d. izstrādāti vai pielāgoti braukšanai bezceļa apstākļos;

2. sastāvdaļas, kurām ir visas turpmāk uzskaitītās iezīmes:

- a. speciāli izstrādātas transportlīdzekļiem, kas minēti pozīcijā ML6.b.1, un

- b. aprīkotas ar vismaz III līmeņa (NIJ 0108.01, 1985. gada septembris, vai līdzvērtīgs attiecīgas valsts standarts) vai labākiem ballistikās aizsardzības materiāliem.

NB! Sk. arī pozīciju ML13.a.

ML6 (turpinājums)

1. piezīme: Pozīcijā ML6.a iekļauts:

- a. tanki un citi bruņoti kaujas transportlīdzekļi un militāri transportlīdzekļi, kam uzstādītas ieroču platformas vai ierīces, ar ko izvietot mīnas vai palaist munīciju, kas minēta pozīcijā ML4;
- b. bruņumašīnas;
- c. amfibijas un transportlīdzekļi dziļu ūdensšķēršļu pārvarēšanai;
- d. glābšanas transportlīdzekļi un transportlīdzekļi munīcijas un ieroču sistēmu vilkšanai vai pārvadāšanai, un ar tiem saistītas iekrāvējierīces.

2. piezīme: Pozīcijā ML6.a minēto sauszemes transportlīdzekļu pielāgošana militāram lietojumam ir strukturāla, elektriska vai mehāniska pielāgošana, izmantojot vienu vai vairākas militāram lietojumam speciāli izstrādātas sastāvdaļas. Tādas sastāvdaļas ir:

- a. speciāli izstrādātas ložu necaurļaidīgas pneimatiskas riepas;
- b. bruņas vitāli svariģiem mezģiem (piem., transportlīdzekļu degvielas tvertnēm vai kabīnēm);
- c. speciāli ieroču kronšteini vai uzstādīšanas platformas;
- d. maskēšanās apgaismes ierīces.

3. piezīme: Pozīciju ML6 nepiemēro civiliem transporta līdzekļiem, kas ir izstrādāti vai pielāgoti naudas vai vērtlietu pārvadāšanai.

4. piezīme: Pozīciju ML6 nepiemēro transportlīdzekļiem, kas atbilst visiem turpmāk minētajiem nosacījumiem:

- a. ražoti pirms 1946. gada;
- b. nav aprīkoti ar priekšmetiem, kas norādīti ES Kopējā militāro preču sarakstā un ražoti pēc 1945. gada, izņemot transportlīdzekļa oriģinālo sastāvdaļu vai palīģierīču reprodukcijas; un
- c. nav aprīkoti ar ieročiem, kas norādīti ML1, ML2 vai ML4 punktā, izņemot tādas ieročus, kas nav lietojami un nav piemēroti lādīģu šaušanai.

ML7

**Ķīmiski vai bioloģiski toksiski aģenti, "vielās nekārtību novēršanai", radioaktīvi materiāli, ar tiem saistītas ierīces, to sastāvdaļas un materiāli.**

a. bioloģiski aģenti vai radioaktīvi materiāli, kas "pielāģoti militāram vajadzībām", lai cilvēkiem vai dzīvniekiem, iekārtām, raģai vai apkārtēģai videi nodarģtu kaitģjumu vai postģjumus;

b. ķģmiskās kauģas vielas, ieskaitot:

1. neiroparalģtģskas ķģmiskas kauģas vielas:

a. O-Alkil- (vienģds vai mazģks par C<sub>10</sub>, ieskaitot cikloalkil) alkil- (metil-, etil-, n-propil- vai izopropil-) fluorofosfonģti:

zarģns (GB), O-izopropilmetilfluorofosfonģts (CAS 107-44-8); un

zomģns (GD), O-pinakolilmetilfluorofosfonģts (CAS 96-64-0);

b. O-Alkil- (vienģds vai mazģks par C<sub>10</sub>, ieskaitot cikloalkil) N,N dialkil- (metil-, etil-, n-propil- vai izopropil-) amidociģnģfosfģti:

tabģns (GA), O-etil-N,N-dimetilamģncģnģfosfģts (CAS 77-81-6);

ML7

- b. 1. (turpinājums)
- c. O-Alkil (H vai vienāds vai mazāks par C<sub>10</sub>, ieskaitot cikloalkil-) S-2-dialkil (metil, etil, n-propil vai izopropil) amīnoetilalkil (metil, etil, n-propil vai izopropil) tiofosfonāti un attiecīgie alkilētie un protonētie sāļi:
- VX: O-etil S-2-diizopropilamīnoetilmetiltiofosfonāts (CAS 50782-69-9);
2. ķīmiskas kaujas kairinātāji:
- a. sēra iprīti, piemēram:
1. 2-hloretilhlormetilsulfīds (CAS 2625-76-5);
  2. bis (2-hloretil) sulfīds (CAS 505-60-2);
  3. bis (2-hloretiltio) metāns (CAS 63869-13-6);
  4. 1,2-bis (2-hloretiltio) etāns (CAS 3563-36-8);
  5. 1,3-bis (2-hloretiltio) -n-propāns (CAS 63905-10-2);
  6. 1,4-bis (2-hloretiltio) -n-butāns (CAS 142868-93-7);
  7. 1,5-bis (2-hloretiltio) -n-pentāns (CAS 142868-94-8);
  8. bis(2-hloretiltiometil) ēteris (CAS 63918-90-1);
  9. bis (2-hloretiltioetil) ēteris (CAS 63918-89-8);
- b. luizīti piemēram:
1. 2-hlorvinildihlorarsīns (CAS 541-25-3);
  2. tris (2-hlorvinil) arsīns (CAS 40334-70-1);
  3. bis (2-hlorvinil) hlorarsīns (CAS 40334-69-8);
- c. slāpekļa iprīti, piemēram:
1. HN1: bis (2-hloretil) etilamīns (CAS 538-07-8);
  2. HN2: bis (2-hloretil) metilamīns (CAS 51-75-2);
  3. HN3: tris (2-hloretil) amīns (CAS 555-77-1);
3. ķīmiskie kaujas paralizējošie aģenti, piemēram:
- a. 3-hinuklidinilbenzilāts (BZ) (CAS 6581-06-2);
4. ķīmiskie kaujas defolianti, piemēram:
- a. butil 2-hlor-4-fluorofenoksacetāts (LNF);
- b. 2,4,5-trihlorfenoksi- etiķskābes (CAS 93-76-5) maisījums ar 2,4-dihlorfenoksi- etiķskābi (CAS 94-75-7) (*Agent Orange* – oranžais aģents (CAS 39277-47-9));



ML7

(turpinājums)

- c. ķīmisko kaujas vielu binārie prekursori un pamatprekursori:
1. alkil (metil, etil, n-propil vai izopropil) fosfonildifluorīdi, tādi kā:  
  
DF: metilfosfonildifluorīds (CAS 676-99-3);
  2. O-alkils (H vai vienāds vai mazāks par C<sub>10</sub>, ieskaitot cikloalkil) O-2-dialkils (metil, etil, n-propil vai izopropil) aminoetilalkils (metil, etil, n-propil vai izopropil) fosfonāti un attiecīgie alkilētie un protonētie sāļi, piemēram:  
  
QL: O-etil-2-diizopropilaminoetilmetilfosfonīts (CAS 57856-11-8);
  3. hlorzarīns: O-izopropilmetilhlorfosfonāts (CAS 1445-76-7);
  4. hlorzomāns: O-pinakolilmetilhlorfosfonāts (CAS 7040-57-5);
- d. "vielas masu nekārtību novēršanai", tajās ietilpstošās aktīvās ķīmikālijas un to kombinācijas, tostarp:
1. alfa-Brombenzenacetoniitrils, (brombenzilcianīds) (CA) (CAS 5798-79-8);
  2. [(2-hlorfenil) metilēn] propāndinitrils (o-hlorobenzilidenmalononitrils) (CS)(CAS 2698-41-1);
  3. 2-hlor-1-feniletanons, fenacilhlorīds (ω-hloracetofenons) (CN) (CAS 532-27-4);
  4. dibenz-(b, f)-1,4-oksazepīns (CR) (CAS 257-07-8);
  5. 10-hlor-5,10-dihydrofenarsazīns (fenarsazīnhlorīds) (Adamsīts) (DM) (CAS 578-94-9);
  6. N-nonanoilmorfolīns (MPA) (CAS 5299-64-9);
1. piezīme: Pozīciju ML7.d nepiemēro "vielām masu nekārtību novēršanai", ja tās ir iesaiņotas individuālās, pašaizsardzības vajadzībām
2. piezīme: Pozīciju ML7.d nepiemēro vielu sastāvā ietilpstošām aktīvām ķīmikālijām un to kombinācijām, ja tās ir atpazīstamas kā vajadzīgas pārtikas ražošanai vai medicīnai un attiecīgi iesaiņotas.
- e. militāram lietojumam speciāli izstrādātas vai pielāgotas iekārtas, ar ko izsmidzināt jebkuru no šīm vielām, un speciāli izstrādātas to sastāvdaļas:
1. aģentus vai materiālus, kas minēti pozīcijās ML7.a, ML7.b vai ML7.d; vai
  2. no pozīcijā ML7.c minētajiem prekursoriem izgatavotās ķīmiskās kaujas vielas;
- f. militāram lietojumam speciāli izstrādātas vai pielāgotas dezaktivācijas un aizsardzības iekārtas, sastāvdaļas un ķīmiski maisījumi:
1. iekārtas un sastāvdaļas, kas izstrādātas vai pielāgotas, lai aizsargātos pret materiāliem, kas minēti pozīcijās ML7.a, ML7.b vai ML7.d;
  2. iekārtas un sastāvdaļas, kas izstrādātas vai pielāgotas, lai dezaktivētu objektus, kas piesārņoti ar materiāliem, kuri minēti pozīcijā ML7.a vai ML7.b;
  3. ķīmikāliju maisījumi, speciāli izstrādāti, lai dezaktivētu objektus, kas piesārņoti ar materiāliem, kuri minēti pozīcijā ML7.a vai ML7.b;

ML7 f. (turpinājums)

Piezīme: Pozīcijā ML7.f.1 iekļauts:

- a. speciāli izstrādātas vai pielāgotas gaisa kondicionēšanas sistēmas, lai filtrētu radioaktīvu, bioloģisku vai ķīmisku piesārņojumu;
- b. aizsargtērpi.

NB! Civilām vajadzībām paredzētas gāzmaskas, aizsargiekārtas un deaktivācijas iekārtas – sk. arī pozīciju 1A004 ES Divējāda lietojuma preču sarakstā.

g. militāram lietojumam speciāli izstrādātas vai pielāgotas iekārtas un tām speciāli izgatavotas sastāvdaļas, kuras izstrādātas vai pielāgotas, lai atklātu vai identificētu pozīcijā ML7.a, ML7.b vai ML7.d minētos materiālus;

Piezīme: Pozīciju ML7.g nepiemēro personālajiem radiācijas dozimetriem.

NB! Sk. arī pozīciju 1A004 ES Divējāda lietojuma preču sarakstā.

h. speciāli izstrādāti vai apstrādāti "biopolimēri" kā arī īpašas to ražošanai izmantotas šūnu kultūras, lai atklātu vai identificētu pozīcijā ML7.b minētās ķīmiskās kaujas vielas;

i. "biokatalizatori" ķīmisku kaujas vielu deaktivācijai vai noārdīšanai, un attiecīgas bioloģiskas sistēmas:

1. tiešas laboratoriskas selekcijas ceļā vai ģenētiski iedarbojoties uz bioloģiskām sistēmām, speciāli izstrādāti "biokatalizatori", lai deaktivētu vai noārdītu ķīmisko ieroču vielas, kas minētas pozīcijā ML7.b;
2. turpmāk uzskaitītās bioloģiskās sistēmas, kas satur ģenētisku informāciju, kura tieši attiecas uz pozīcijā ML7.i.1 minēto "biokatalizatoru" ražošanu:
  - a. "ekspresijas vektori";
  - b. vīrusi;
  - c. šūnu kultūras.

1. piezīme: ML7.b un ML7.d nepiemēro:

- a. hlorciānam (CAS 506-77-4); sk. arī pozīciju 1C450.a.5 ES Divējāda lietojuma preču sarakstā;
- b. cianīdūdeņražskābei (zilskābei), (CAS 74-90-8);
- c. hloram, (CAS 7782-50-5);
- d. karbonilhlorīdam (fosģenam), (CAS 75-44-5); sk. pozīciju 1C450.a.4 ES Divējāda lietojuma preču sarakstā;
- e. difosģenam (trihlormetilhlorformiātam), (CAS 503-38-8);
- f. nav lietots kopš 2004. gada;
- g. ksililbromīdam: orto (CAS 89-92-9), meta (CAS 620-13-3), para (CAS 104-81-4);
- h. benzilbromīdam, (CAS 100-39-0);
- i. benziljodīdam, (CAS 620-05-3);

ML7

1. Piezīme: (turpinājums)

- j. bromacetonam, (CAS 598-31-2);
- k. bromciānam, (CAS 506-68-3);
- l. brommetiletilketonam, (CAS 816-40-0);
- m. hloracetonam, (CAS 78-95-5);
- n. jodetiķskābes etilēsterim, (CAS 623-48-3);
- o. jodacetonam, (CAS 3019-04-3);
- p. hlorpikīnam, (CAS 76-06-2); sk. pozīciju 1C450.a.7 ES Divējāda lietojuma preču sarakstā.

2. piezīme: pozīcijās ML7.h un ML7.i.2 norādītās specifiskās šūnu kultūras un bioloģiskās sistēmas nepiemēro tādām šūnu kultūrām vai bioloģiskām sistēmām, kuras izmanto civiliem mērķiem – lauksaimniecībā, farmācijā, medicīnā, veterinārajā jomā, vides aizsardzībā, atkritumu pārstrādē vai pārtikas rūpniecībā

ML8

**“Energoietilpīgi materiāli” un ar tiem saistītas vielas:**

NB1! Sk. arī pozīciju 1C011 ES Divējāda lietojuma preču sarakstā.

NB2! Lādiņus un ierīces skatīt pozīcijā ML4 un pozīcijā 1A008 ES Divējāda lietojuma preču sarakstā.

Tehniskas piezīmes:

1. Ar maisījumu pozīcijā ML8 saprot divu vai vairāku vielu sajaukumu, no kurām vismaz viena viela minēta pozīcijas ML8 apakšpunktos.
  2. Ar šo sarakstu kontrole ir paredzēta jebkurai pozīcijas ML8 apakšpunktos minētai vielai, pat ja to izmanto citādi, nekā norādīts (piemēram, TAGN galvenokārt lieto kā sprāgstvielu, bet to var lietot arī kā degvielu vai oksidētāju).
- a. “Sprāgstvielas” un to maisījumi:
1. ADNBF (amino dinitrobenzofuroksāns vai 7-amino-4,6- dinitrobenzofurazān-1-oksīds) (CAS 97096-78-1);
  2. BNCP (cis-bis (5-nitrotetrazolāts) tetraamīnkobalt (III) perhlorāts) (CAS 117412-28-9);
  3. CL-14 (diamīnodinitrobenzofurozāns vai 5,7-diamino-4,6-dinitrobenzofurazān-1-oksīds) (CAS 117907-74-1);
  4. CL-20 (HNIW vai heksanitroheksaazavurcītāns) (CAS 135285-90-4); CL-20 klarīti (sk. arī tā “prekursorus” pozīcijās ML8.g.3 un ML8.g.4);
  5. CP (2-(5-ciāntetrazolāts) pentamīnkobalt (III) perhlorāts) (CAS 70247-32-4);
  6. DADE (1,1 diamīn-2,2-dinitroetilēns, FOX7) (CAS 145250-81-3);
  7. DATB (diaminotrinitrolbenzols) (CAS 1630-08-6);
  8. DDFP (1,4-dinitrodifurazānpiperazīns);
  9. DDPO (2,6-diamīn-3,5-dinitropirazīn-1-oksīds, PZO) (CAS 194486-77-6);
  10. DIPAM (3,3'-diamīn-2,2',4,4',6,6'-heksanitrobifenils jeb dipikramīds) (CAS 17215-44-0);

- ML8 a. (turpinājums)
11. DNGU (DINGU jeb dinitroglikolurils) (CAS 55510-04-8);
  12. furazāni:
    - a. DAAOF (diaminoazoksifurazāns);
    - b. DAAzF (diamīnoazofurazāns) (CAS 78644-90-3);
  13. šādi HMX un tā atvasinājumi (sk. arī tā "prekursorus" pozīcijā ML8.g.5):
    - a. HMX (ciklotetrametilēntetranitramīns, oktahidro-1,3,5,7-tetranitro-1,3,5,7-tetrazīns, 1,3,5,7-tetranitro-1,3,5,7-tetraazaciklooktāns, otogēns) (CAS 2691-41-0);
    - b. difluoramīnēti HMX analogi;
    - c. K-55 (2,4,6,8-tetranitro-2,4,6,8-tetraazabiciklo [3,3,0]-oktanons-3, tetranitrosemiglikourīls jeb ketobiciklo-HMX) (CAS 130256-72-3);
  14. HNAD (heksanitroadamantāns) (CAS 143850-71-9);
  15. HNS (heksanitrostilbēns) (CAS 20062-22-0);
  16. šādi imidazoli:
    - a. BNNII (oktahidro-2,5-bis(nitroimīn)imidazo [4,5-d] imidazols);
    - b. DNI (2,4-dinitroimidazols) (CAS 5213-49-0);
    - c. FDIA (1-fluoro-2,4-dinitroimidazols);
    - d. NTDNIA (N-(2-nitrotriazol)-2,4-dinitroimidazols);
    - e. PTIA (1-pikril-2,4,5-trinitroimidazols);
  17. NTNMH (1-(2-nitrotriazol)-2-dinitrometilēnhidrazīns);
  18. NTO (ONTA vai 3-nitro-1,2,4-triazol-5-ons) (CAS 932-64-9);
  19. polinitrokubāni ar vairāk nekā četrām nitrogrupām;
  20. PYX (2,6-bis(pikrilamīn)-3,5-dinitropiridīns) (CAS 38082-89-2);
  21. RDX un atvasinājumi:
    - a. RDX (ciklotrimetiltrinitramīns, ciklonīts, T4, heksahidro-1,3,5-trinitro-1,3,5-triazīns, 1,3,5-trinitro-1,3,5-triazacikloheksāns vai heksogēns; (CAS 121-82-4);
    - b. Keto-RDX (K-6 vai 2,4,6-trinitro-2,4,6-triazacikloheksanons) (CAS 115029-35-1);
  22. TAGN (triaminoguanidīna nitrāts) (CAS 4000-16-2);
  23. TATB (triaminonitrobenzols) (CAS 3058-38-6) (sk. arī tā "prekursorus" pozīcijā ML8.g.7);
  24. TEDDZ (3,3,7,7-tetrabis(difluoramīns) oktahidro-1,5-dinitro-1,5-diazocīns);

- ML8 a. (turpinājums)
25. tetrazoli:
- a. NTAT (nitrotriazolaminotetrazols);
  - b. NTNT (1-N-(2-nitrotriazolo)-4-nitrotetrazols);
26. tetrils (trinitrofenilmetilnitramīns) (CAS 479-45-8);
27. TNAD (1,4,5,8-tetranitro-1,4,5,8-tetraazadekalīns) (CAS 135877-16-6) (sk. arī pozīciju ML8.g.6 – tur uzskaitīti tā “prekursori”);
28. TNAZ (1,3,3-trinitroazetidīns) (CAS 97645-24-4) (sk. arī pozīciju ML8.g.2 – tur uzskaitīti tā “prekursori”);
29. TNGU (SORGUILS jeb tetranitroglikolurīls) (CAS 55510-03-7);
30. TNP (1,4,5,8-tetranitro-piridazīn[4,5-d]piridazīns) (CAS 229176-04-9);
31. triazīni:
- a. DNAM (2-oksi-4,6-dinitroamīn-s-triazīns) (CAS 19899-80-0);
  - b. NNHT (2-nitroimīn-5-nitro-heksahidro-1,3,5-triazīns) (CAS 130400-13-4);
32. triazoli:
- a. 5-azido-2-nitrotriazols;
  - b. ADHTDN (4-amīn-3,5-dihidrazīn-1,2,4-triazola dinitramīds) (CAS 1614-08-0);
  - c. ADNT (1-amīn-3,5-dinitro-1,2,4-triazols);
  - d. BDNTA ([bis-dinitrotriazol]amīns);
  - e. DBT (3,3'-dinitro-5,5-bi-1,2,4-triazols) (CAS 30003-46-4);
  - f. DNBT (dinitrobistriazols) (CAS 70890-46-9);
  - g. nav lietots kopš 2010. gada;
  - h. NTDNT (1-N-(2-nitrotriazol) 3,5-dinitrotriazols);
  - i. PDNT (1-pikril-3,5-dinitrotriazols);
  - j. TACOT (tetranitrobenzotriazolbenzotriazols) (CAS 25243-36-1);
33. sprāgstvielas, kas nav uzskaitītas citur pozīcijā ML8.a un kurām ir kāda no šādām īpašībām:
- a. detonācijas ātrums maksimālā blīvumā pārsniedz 8 700 m/s; vai
  - b. detonācijas spiediens pārsniedz 34 GPa (340 kilobārus);

ML8

a. (turpinājums)

34. organiskas sprāgstvielas, kas nav uzskaitītas citur pozīcijā ML8.a un kurām ir visas šādas īpašības:

- a. detonācijas spiediens ir 25 GPa (250 kilobāri) vai lielāks; un
- b. 5 minūtes vai ilgāku laiku saglabā stabilitāti 523 K (250 °C) vai augstākā temperatūrā.

b. šādi "propelenti":

1. visi ANO klasifikatora 1.1. klasē ietvertie cietie "propelenti" ar īpatnējo teorētisko impulsu, kas (standartapstākļos) ir ilgāks par 250 sekundēm nemetalizētām, vai ilgāks par 270 sekundēm – aluminizētām kompozīcijām;
2. visi ANO klasifikatora 1.3. klasē ietvertie cietie "propelenti" ar īpatnējo teorētisko impulsu, kas (standartapstākļos) ir ilgāks par 230 sekundēm nehalogenizētām, 250 sekundes nemetalizētām un 266 sekundes – metalizētām kompozīcijām;
3. "propelenti", kam spēka konstante ir lielāka par 1 200 kJ/kg;
4. "propelenti", kas standartapstākļos var uzturēt nemainīgu degšanas ātrumu, lielāku par 38 mm/s (mērot kā vienu inhibētu šķiedru) 6,89 MPa (68,9 bāru) spiedienā un 294 K (21 °C) temperatūrā;
5. ar elastomeriem pārveidoti lietas dubultbāzes (*Elastomer modified cast double base – EMCDB*) "propelenti", kam maksimālā slodzē, 233 K (– 40 °C) temperatūrā elastība ir lielāka par 5 %;
6. visi "propelenti", kuros ir pozīcijā ML8.a norādītās vielas;
7. "propelenti", kuri nav minēti citur ES Kopējā militāro preču sarakstā un kuri ir speciāli izstrādāti militāram lietojumam;

c. "pirotehnikas materiāli", degvielas un tām radniecīgas vielas un to maisījumi:

1. speciāli militārām vajadzībām izstrādātas aviodegvielas;

Piezīme: Aviodegvielas, kas minētas pozīcijā ML8.c.1, ir gatavi ražojumi, nevis to sastāvdaļas.

2. alans (alumīnija hidrīds) (CAS 7784-21-6);
3. karborāni; dekaborāns (CAS 17702-41-9); pentaborāni (CAS 19624-22-7 un 18433-84-6) un to atvasinājumi;
4. hidrazīns un atvasinājumi (sk. arī pozīciju ML8.d.8 un ML8.d.9 – hidrazīna atvasinājumi kā oksidētāji):
  - a. hidrazīns (CAS 302-01-2) 70 % vai lielākās koncentrācijās;
  - b. monometilhidrazīns (CAS 60-34-4);
  - c. simetriskais dimetilhidrazīns (CAS 540-73-8);
  - d. asimetriskais dimetilhidrazīns (CAS 57-14-7);

Piezīme: Pozīciju ML8.c.4.a nepiemēro hidrazīna "maisījumiem", kas speciāli izstrādāti korozijas ierobežošanai.

ML8

c. (turpinājums)

5. pulverizētas metāla degvielas (to daļiņas ir vai nu sfēriskas, putekļveida, sfērōīdas, vai maltas), kas gatavotas no materiāliem, kam sastāvā ir 99 % vai vairāk jebkuras šīs vielas:

a. šādi metāli un to maisījumi:

1. berilijs (CAS 7440-41-7), ja daļiņas nav lielākas par 60 μm;
2. dzelzs pulveris (CAS 7439-89-6), ja daļiņas ir 3 μm vai mazākas, iegūts, dzelzs oksīdu reducējot ar ūdeņradi;

b. maisījumi, kuros ir jebkura šī viela:

1. cirkonijs (CAS 7440-67-7), magnijs (CAS 7439-95-4) vai to sakausējumi, ja daļiņas mazākas par 60 μm; vai
2. bora (CAS 7440-42-8) vai bora karbīda (CAS 12069-32-8) degvielas, 85 % tīras vai tīrākas un ja daļiņas mazākas par 60 μm;

1. piezīme: Pozīciju ML8.c.5 piemēro sprāgstvielām un degvielām, neatkarīgi no tā, vai metāli vai sakausējumi ir vai nav iekapsulēti alumīnijā, magnijā, cirkonijā vai berilijā.

2. piezīme: Pozīciju ML8.c.5.b piemēro pulverizētām metāla degvielām tikai tad, kad tās ir sajauktas ar citām vielām, lai izveidotu maisījumu, kas formulēts militāriem nolūkiem, piemēram, šķidrās propelentu suspensijas, cietus propelentus, vai pirotehniskus maisījumus.

3. piezīme: Pozīciju ML8.c.5.b.2 nepiemēro boram un bora karbīdam, kas bagātināts ar boru-10 (ar 20 % vai lielāku kopējo bora-10 saturu).

6. militārie materiāli ar ogļūdeņraždegvielu biezinātājiem, speciāli izstrādāti lietojumam liesmumtējos vai aizdedzes municijā, tādi kā metālu stearāti vai palmiāti (piemēram, oktols (CAS 637-12-7)) un M1, M2, un M3 biezinātāji;

7. perhlorāti, hlorāti un hromāti kompozīcijās ar pulverizētiem metāliem vai citiem energoietilpīgiem degkomponentiem;

8. sfērisks alumīnija pulveris (CAS 7429-90-5), kā daļiņas ir 60 μm vai mazākas, izgatavots no materiāla ar 99 % vai lielāku alumīnija saturu;

9. titāna subhidrīds (TiH<sub>n</sub>) ar stehiometrisko ekvivalentu n = 0,65–1,68;

d. šādi oksidētāji un to maisījumi:

1. ADN (amonija dinitramīds jeb SR 12) (CAS 140456-78-6);

2. AP (amonija perhlorāts) (CAS 7790-98-9);

3. fluora kompaundi ar jebkuru šo elementu:

a. ar citiem halogēniem;

b. ar skābekli; vai

c. ar slāpekli.

1. piezīme: Pozīciju ML8.d.3 nepiemēro hlora trifluoram (CAS 7790-91-2).



ML8

d. 3. (turpinājums)

2. piezīme: Pozīciju ML8.d.3 nepiemēro slāpekļa trifluoram (CAS 7783-54-2) gāzes stāvoklī.

4. DNAD (1,3-dinitro-1,3-diazetidīns) (CAS 78246-06-7);
5. HAN (hidroksilamīna nitrāts) (CAS 13465-08-2);
6. HAP (hidroksilamīna perhlorāts) (CAS 15588-62-2);
7. HNF (hidrazīna nitroformiāts) (CAS 20773-28-8);
8. hidrazīna nitrāts (CAS 37836-27-4);
9. hidrazīna perhlorāts (CAS 27978-54-7);
10. šķidri oksidētāji, kas sastāv no inhibētās kūpošās slāpekļskābes (IRFNA) (CAS 8007-58-7) vai to satur;

Piezīme: Pozīciju ML8.d.10 nepiemēro neinhibētai kūpošai slāpekļskābei.

e. Šādas saistvielas, plastifikatori, monomēri un polimēri:

1. AMMO (azidometilmetiloksietāns un tā polimēri) (CAS 90683-29-7) (sk. arī pozīciju ML8.g.1 – tur uzskaitīti tā "prekursori");
2. BAMO (bisazidometiloksietāns un tā polimēri) (CAS 17607-20-4) (sk. arī pozīciju ML8.g.1 – tur uzskaitīti tā "prekursori");
3. BDNPA (bis (2,2-dinitropropil)acetāls) (CAS 5108-69-0);
4. BDNPF (bis (2,2-dinitropropil)formiāls) (CAS 5917-61-3);
5. BTTN (butāntrioltrinitrāts) (CAS 6659-60-5) (sk. arī pozīciju ML8.g.8 – tur uzskaitīti tā "prekursori");
6. militāram lietojumam speciāli izstrādāti enerģētiskie monomēri, plastifikatori vai polimēri, kuros ir kāda no šādām grupām:
  - a. slāpekļa grupas;
  - b. azīda grupas;
  - c. nitrāta grupas;
  - d. nitraza grupas vai
  - e. difluoramīna grupas;
7. FAMAO (3-difluoramīnmetil-3-azidometiloksietāns) un tā polimēri;
8. FEFO (bis-(2-fluor-2,2-dinitroetil) formiāls) (CAS 17003-79-1);
9. FPF-1 (poli-2,2,3,3,4,4-heksafluorpentān-1,5-diol formiāls) (CAS 376-90-9);
10. FPF-3 (poli-2,4,4,5,5,6,6-heptafluor-2-tri-fluormetil-3-oksahēptin-1,7-diol formāls);

- ML8 e. (turpinājums)
11. GAP (glicidilazīda polimērs) (CAS 143178-24-9) un tā atvasinājumi;
  12. HTPB (hidroksi-terminēts polibutadiēns) ar hidroksilgrupu funkcionalitāti, kas līdzinās 2,2 vai ir lielāka par to un mazāka par 2,4 vai līdzinās tai, ar hidroksilgrupu vērtību, kas nepārsniedz 0,77 meq/g, un par 47 puāziem mazāku viskozitāti 30 °C temperatūrā (CAS 69102-90-5);
  13. poli(epihlorohidrīns) ar spirta funkcionālām grupām, kura molekulārais svars ir mazāks par 10 000), proti:
    - a. poli(epihlorohidrīndiols);
    - b. poli(epihlorohidrīntriols);
  14. NENAs (nitrātetilnitramīna savienojumi) (CAS 17096-47-8, 85068-73-1, 82486-83-7, 82486-82-6 un 85954-06-9);
  15. PGN (poli-GLYN, poliglicidilnitrāts vai poli(nitrātmetiloksirāns) (CAS 27814-48-8);
  16. poli-NIMMO (polinitrātmethylmetiloksietāns) vai poli-NIMMO (poli[3-nitrātmethyl-3-metiloksietāns]) (CAS 84051-81-0);
  17. polinitroortokarbonāti;
  18. TVOPA (1,2,3-tris[1,2-bis(difluoramino)etoksi] propāns vai tris-vīnoksi propāna addukts) (CAS 53159-39-0);
- f. šādas "piedevas":
1. bāzisks vara salicilāts (CAS 62320-94-9);
  2. BHEGA (bis-(2-hidroksietil) glikolamīds) (CAS 17409-41-5);
  3. BNO (butadiēnnitriļoksīds);
  4. šādi ferocēna atvasinājumi:
    - a. butacēns (CAS 125856-62-4);
    - b. katocēns (2,2-bis-etilperrocenilpropāns) (CAS 37206-42-1);
    - c. perrocēna karbonskābes, tostarp:
      - perrocēna karbonskābe (CAS 1271-42-7),
      - 1,1'-perrocēn-dikarbonskābe (CAS 1293-87-4);
    - d. n-butil-perrocēns (CAS 31904-29-7);
    - e. citi perrocēna polimēru pievienošanās produktu atvasinājumi;
  5. svina beta-rezorcilāts (CAS 20936-32-7);
  6. svina citrāts (CAS 14450-60-3);
  7. svina un vara helāti ar beta-rezorcilskābi vai salicilskābi (CAS 68411-07-4);

- ML8 f. (turpinājums)
8. svina maleāts (CAS 19136-34-6);
  9. svina salicilāts (CAS 15748-73-9);
  10. svina stannāts (CAS 12036-31-6);
  11. MAPO (tris-1-(2-metil)aziridinil-fosfinoksīds) (CAS 57-39-6); BOBBA 8 (bis (2-metilaziridinil) 2-(2-hidroksiropānoksi) propilamīno-fosfīnoksīds); un citi MAPO atvasinājumi;
  12. metil BAPO (bis (2-metil aziridinil) metilamīno fosfīna oksīds) (CAS 85068-72-0);
  13. N-metil-p-nitroanilīns (CAS 100-15-2);
  14. 3-nitrazapetan-1,5-diizocianāts (CAS 7406-61-9);
  15. metālorganiski kondensācijas reaģenti:
    - a. neopentil[dialil]oksi, tri[dioktil]fosfāta titanāts (CAS 103850-22-2); ko sauc arī par titānu IV 2,2[bis 2-propenolato-metilbutanolāta, tris(dioktil)fosfātu] (CAS 110438-25-0); jeb LICA 12 (CAS 103850-22-2);
    - b. titāna IV [(2-propenolāta-1) metil, n-propanolatometil]butanolīts-1, tris[dioktil]pirofosfāts jeb KR3538;
    - c. titāna IV [(2-propenolāta-1)metil, n-propanolatometil] butanolīts-1, tris(dioktil)fosfāts;
  16. policiāndifluoramīnetilēna oksīds;
  17. daudzfunkcionāli aziridīnamīdi ar arizoftālskābes, trimezīnskābes (BITA vai butilēnīmīna trimezamīda) izocianūrskābes vai trimetiladipīnskābes struktūru 2-metil- vai 2-etila izvietojumiem aziridīna gredzenā;
  18. propilēnimīds (2-metilaziridīns) (CAS 75-55-8);
  19. super smalks dzelzs oksīds ( $\text{Fe}_2\text{O}_3$ ) (CAS 1317-60-8) ar īpatnējo virsmu, lielāku par 250 m<sup>2</sup>/g un daļiņu vidējo lielumu 3,0 nm vai mazāku;
  20. TEPAN (tetraetilēnpentamīnoakrilonitrils) (CAS 68412-45-3); ciānetilēti poliamīni un to sāļi;
  21. TEPANOL (tetraetilēnpentamīnoakrilonitrilglicidols) (CAS 68412-46-4); ar glicidola adduktiem ciānetilēti poliamīni un to sāļi;
  22. TPB (trifenilbismuts) (CAS 603-33-8);
- g. šādi "prekursori":
- NB! Pozīcijā ML8.g ir dotas atsauces uz speciāliem "energoietilpīgiem materiāliem", ko izgatavo no šīm vielām.*
1. BCMO (bishlorometiloksietāns) (CAS 142173-26-0) (sk. arī pozīciju ML8.e.1 un ML8.e.2);
  2. dinitroazetidīna-t-butilsāls (CAS 125735-38-8) (sk. arī pozīciju ML8.a.28);
  3. HBIW (heksabenzilheksaazaizovurciāns) (CAS 124782-15-6) (sk. arī pozīciju ML8.a.4);

ML8 g. (turpinājums)

4. TAIW (tetraacetildibenzilheksaazaizovurciāns) (sk. arī pozīciju ML8.a.4) (CAS 182763-60-6);
5. TAT (1,3,5,7 tetraacetil-1,3,5,7,-tetraazaciklooktāns) (CAS 41378-98-7) (sk. arī pozīciju ML8.a.13);
6. 1,4,5,8-tetraazadekalīns (CAS 5409-42-7) (sk. arī pozīciju ML8.a.27);
7. 1,3,5-trihlorbenzols (CAS 108-70-3) (sk. arī pozīciju ML8.a.23);
8. 1,2,4-trihidroksibutāns (1,2,4-butāntriols) (CAS 3068-00-6) (sk. arī pozīciju ML8.e.5);

1. piezīme: Pozīciju ML8 nepiemēro šādām vielām, ja tās nav kompaundos vai sajaukumos ar pozīcijā ML8.a minētajiem "energoietilpīgajiem materiāliem" vai pozīcijā ML8.c minētajiem pulverizētajiem metāliem:

- a. amonija pikrāts (CAS 131-74-8);
- b. dūmu pulveris;
- c. heksanitrodifenilamīns (CAS 131-73-7);
- d. difluoramīns (CAS 10405-27-3);
- e. nitrociete (CAS 9056-38-6);
- f. kālija nitrāts (CAS 7757-79-1);
- g. tetranitronaftalīns;
- h. trinitroanizols;
- i. trinitronaftalīns;
- j. trinitroksilēns;
- k. N-pirolidinons; 1-metil-2-pirolidinons (CAS 872-50-4);
- l. dioktilmaleāts (CAS 142-16-5);
- m. etilheksilakrilāts (CAS 103-11-7);
- n. trietilalumīnijs (TEA) (CAS 97-93-8), trimetilalumīnijs (TMA) (CAS 75-24-1) un citi pirofori alkilmetāli, kā arī litija, nātrija, magnija, cinka vai bora arilsavienojumi;
- o. nitroceluloze (CAS 9004-70-0);
- p. nitroglicerīns (vai gliceroltrinitrāts, trinitroglicerīns) (NG) (CAS 55-63-0);
- q. 2,4,6-trinitrotoluols (TNT) (CAS 118-96-7);
- r. etilēndiamīndinitrāts (EDDN) (CAS 20829-66-7);
- s. pentaeritiltetrinitrāts (PETN) (CAS 78-11-5);

ML8

1. piezīme: (turpinājums)

- t. svina azīds (CAS 13424-46-9), normāls svina stigmāts (CAS 15245-44-0) un bāzisks svina stigmāts (CAS 12403-82-6) un primārās sprāgstvielas vai kapsēļu kompozīcijas, kurās ir azīdi vai azīdu kompleksi;
- u. trietilēnglikoldinitrāts (TEGDN) (CAS 111-22-8);
- v. 2,4,6-trinitrorezorcīnols (stifnīnskābe) (CAS 82-71-3);
- w. dietildifēnilurīnviela (CAS 85-98-3); dimetilidifēnilurīnviela (CAS 611-92-7); metiletildifēnilurīnviela [centralīti];
- x. N,N-difēnilurīnviela (asimetriskā difēnilurīnviela) (CAS 603-54-3);
- y. metil-N,N-difēnilurīnviela (metil-asimetriskā difēnilurīnviela) (CAS 13114-72-2);
- z. etil-N,N-difēnilurīnviela (etil-asimetriskā difēnilurīnviela) (CAS 64544-71-4);
- aa. 2-nitrodifēnilamīns (2-NDPA) (CAS 119-75-5);
- bb. 4-nitrodifēnilamīns (4-NDPA) (CAS 836-30-6);
- cc. 2,2-dinitropropanols (CAS 918-52-5);
- dd. nitroguaniđīns (CAS 556-88-7) (sk. pozīciju 1C011.d ES Divējāda lietojuma preču sarakstā).

2. piezīme: Pozīciju ML8 nepiemēro amonija perhlorātam (ML8.d.2) un NTO (ML8.a.18), kas īpaši paredzēts un izgatavots civilām vajadzībām lietojamām gāzes ražošanas iekārtām un kas atbilst visiem turpmāk minētajiem nosacījumiem:

- a. sajaukts vai samaisīts ar neaktīvām termoreaktīvām saistvielām vai plastifikatoriem;
- b. aktīvās vielas masā ir ne vairāk kā 80 % amonija perhlorāta (ML8.d.2);
- c. tajā ir ne vairāk kā 4 g NTO (ML8.a.18); un
- d. tā atsevišķā masa ir mazāka par 250 g.

ML9

**Karakuģi (virsūdens un zemūdens), īpašs flotes ekipējums, sastāvdaļas un citi virsūdens kuģi, kā norādīts turpmāk**

NB! Vadības un navigācijas ierīces sk. ML11 pozīcijā.

- a. Kuģi un sastāvdaļas:
  - 1. kuģi (virsūdens un zemūdens), kas īpaši izstrādāti vai pārveidoti militāram lietojumam, neatkarīgi no tā, konkrēti, kādā tehniskā stāvoklī tie ir vai cik tie ir sagatavoti kaujas operācijām un vai tiem ir uzstādītas ieroču nesējplatformas vai bruņas, kā arī tādu kuģu korpusi vai korpusu daļas, un to sastāvdaļas, kas īpaši izstrādātas militāram lietojumam;
  - 2. virsūdens kuģi, izņemot pozīcijā ML9.a.1 norādītos, kuros ir uzstādītas vai iestrādātas viena vai vairākas turpmāk norādītā ekipējuma pozīcijas:
    - a. automātiski ieroči ar kalibru 12,7 mm vai lielāku, kas norādīti pozīcijā ML1, vai ieroči, kas norādīti pozīcijās ML2, ML4, ML12 vai ML19, vai "montāžas vietas" vai kronšteini šādu ieroču uzstādīšanai;

ML9 a. 2. (turpinājums)

Tehniska piezīme:

“Montāžas vietas” ir ieroču uzstādīšanas platformas vai struktūras stiprinājumi, kas domāti ieroču uzstādīšanai.

b. apšaudes koriģēšanas sistēmas, kā norādīts pozīcijā ML5;

c. viss turpmāk uzskaitītais:

1. “ķīmiska, bioloģiska, radioloģiska un kodolmateriālu aizsardzība (CBRN)” un

2. “mitrināšanas vai mazgāšanas sistēma”, kas domāta deaktivēšanai; vai

Tehniskas piezīmes:

1. “CBRN aizsardzība” ir autonoma iekšēja telpa, kuru raksturo, piemēram, lielāks spiediens, izolētas ventilācijas sistēmas, ierobežotas ventilācijas atveres ar CBRN filtriem un ierobežotas personāla piekļuves vietas ar gaisa slūžām.

2. “Mitrināšanas vai mazgāšanas sistēma” ir jūras ūdens izsmidzināšanas sistēma, ar ko vienlaikus var mitrināt kuģa ārējo virsbūvi un klājus.

d. aktīvas ieroču pretpasākumu sistēmas, kas norādītas pozīcijās ML4.b, ML5.c vai ML11.a un kurām ir kāds no turpmāk minētajiem elementiem:

1. “CBRN aizsardzība”;

2. korpuss un virsbūve ir īpaši izstrādāta tā, lai samazinātu radaru reģistrējamo šķērsriezumu;

3. termiskās raksturinformācijas slāpēšanas ierīces (piemēram, izmešu gāzu dzesēšanas sistēma), izņemot sistēmas, kas paredzētas elektrostaciju vispārīgās efektivitātes uzlabošanai vai ietekmes uz vidi mazināšanai; vai

4. demagnetizēšanas sistēmas, kas izstrādātas, lai slāpētu visa kuģa magnētisko raksturinformāciju.

b. dzinēji un vilces sistēmas, kas speciāli izstrādātas militāram lietojumam, un to sastāvdaļas, kas speciāli izstrādātas militāram lietojumam:

1. speciāli zemūdenēm izstrādāti dīzeļdzinēji ar visiem šiem parametriem:

a. izejas jauda 1,12 MW (1 500 zs) vai vairāk; un

b. rotācijas ātrums 700 apgr/min vai vairāk;

2. speciāli zemūdenēm izstrādāti elektromotori ar visiem šiem parametriem:

a. izejas jauda ir vairāk par 0,75 MW (1 000 zs);

b. forsēts reverss;

c. šķidrums dzesēšana; un

d. pilnībā iekapsulēti;

- ML9
- b. (turpinājums)
3. nemagnētiski dīzeļdzinēji ar visiem šiem parametriem:
- a. izejas jauda 37,3 kW (50 ZS) vai vairāk un
- b. nemagnētiskā masa pārsniedz 75 % no kopējās masas;
4. speciāli zemūdenēm paredzētas “no gaisa padeves neatkarīgas vilces sistēmas” (“Air Independent Propulsion” – AIP).
- Tehniska piezīme:
- “No gaisa padeves neatkarīga vilces sistēma” (AIP) iegremdētai zemūdenei dod iespēju darbināt vilces sistēmu bez piekļuves atmosfēras skābeklim ilgāk, nekā to pieļautu akumulatori. Saistībā ar pozīciju ML9.b.4 AIP nav iekļauta kodolenerģija.
- c. militāram lietojumam speciāli izstrādātas zemūdens detektoriekārtas, to kontrolierīces un sastāvdaļas, kas speciāli izstrādātas militāram lietojumam;
- d. pretzemūdeņu un prettorpēdu tīkli, kas speciāli izstrādāti militāram vajadzībām;
- e. nav lietots kopš 2003. gada;
- f. militāram lietojumam speciāli izstrādāti izvadi caur kuģa korpusu un savienojumiekārtas, kas ļauj mijiedarboties ar iekārtām ārpus kuģa, kā arī to sastāvdaļas, kas speciāli izstrādātas militāram lietojumam;
- Piezīme: Pozīcijā ML9.f ir iekļautas viendzīslas, daudzdzīslu, koaksiālas vai viļņu vada savienotājiekārtas kuģiem un izvadi caur kuģa korpusu, kuri gan vieni, gan otri spēj saglabāt hermētiskumu un darbības parametrus par 100 m lielākā dziļumā; kā arī optisko šķiedru savienotājiekārtas un optiski izvadi caur kuģa korpusu, kas speciāli izstrādāti “lāzera” staru pārraidei neatkarīgi no dziļuma. Pozīciju ML9.f nepiemēro parastiem izvadiem caur kuģa korpusu – dzenskrūves vārpstām un hidrodinamiskām stūres iekārtām.
- g. militāram lietojumam speciāli izstrādāti klusie gultņi ar kādu no turpmāk izklāstītiem parametriem, to sastāvdaļas un iekārtas ar tādiem gultņiem:
1. gāzes vai magnētiskā piekare;
2. aktīva raksturinformācijas kontrole vai
3. vibrācijas slāpēšanas kontrole.
- ML10
- Militāram lietojumam speciāli izstrādāti vai pielāgoti “lidaparāti”, “par gaisu vieglāki lidaparāti”, bezpilota lidaparāti, aeronautikas dzinēji un “lidaparātu” iekārtas, ar tām saistītas iekārtas un to sastāvdaļas:**
- NB! Vadības un navigācijas ierīces sk. ML11 pozīcijā.
- a. pilotējami “lidaparāti”, “par gaisu vieglāki lidaparāti” un tiem speciāli izstrādātas sastāvdaļas;
- b. nelieto kopš 2011. gada;
- c. šādi bezpilota lidaparāti un ar tiem saistītas iekārtas, un speciāli izstrādātas to sastāvdaļas:
1. bezpilota lidaparāti, lidaparāti ar distances vadību (*remotely piloted air vehicles – RPVs*), neatkarīgi programmējami lidaparāti un bezpilota “par gaisu vieglāki lidaparāti”;
2. palaišanas iekārtas, atgūšanas iekārtas un atbalsta iekārtas uz zemes;

- ML10 c. (turpinājums)
3. komandiekārtas un kontroliekārtas;
- d. aeronautikas dzinēji un speciāli tiem izstrādātas sastāvdaļas;
- e. Iekārtas degvielas uzpildei lidojuma laikā, kuras speciāli izstrādātas vai pielāgotas kādam no minētajiem lidaparātiem, un tām speciāli izstrādātas sastāvdaļas:
1. "lidaparāti", kas minēti pozīcijā ML10.a; vai
  2. bezpilota lidaparāti, kas minēti pozīcijā ML10.c;
- f. "Zemes iekārtas", kas speciāli izstrādātas pozīcijā ML10.a minētajiem lidaparātiem, vai aeronautikas dzinēji, kas minēti pozīcijā ML10.d;

Tehniska piezīme:

"Zemes iekārtas" cita starpā ir spiediena degvielas uzpildes iekārtas un iekārtas, kas izstrādātas, lai atvieglotu operācijas noslēgtās teritorijās.

- g. pozīcijā ML10.a minētajiem "lidaparātiem" izstrādātas gaisa kuģa apkalpes dzīvības nodrošināšanas iekārtas, gaisa kuģa apkalpes drošības iekārtas un citas ierīces evakuēšanai ārkārtas situācijās, kuras nav minētas pozīcijā ML10.a;

Piezīme: pozīcija ML10.g neattiecas uz gaisa kuģa apkalpes aizsargķiverēm, kurās nav iestrādāti stiprinājumi vai palīgierīces, kas paredzētas ES Kopējā militāro preču sarakstā minētajām ierīcēm.

NB! Attiecībā uz aizsargķiverēm, skatīt arī pozīciju ML13.c.

- h. šādi izpletņi, planēšanas izpletņi un saistītas ierīces, un speciāli tām izstrādātas sastāvdaļas:
1. izpletņi, kas nav norādīti citur ES Kopējā militāro preču sarakstā;
  2. planēšanas izpletņi;
  3. izpletņlēkšanai no liela augstuma speciāli paredzēts ekipējums (piemēram, tērpi, īpašas ķiveres, elpošanas sistēmas, navigācijas ierīces);
- i. ierīces kontrolētai atvēršanai vai automātiski pilotējamās sistēmas, kas paredzētas ar izpletņiem desantējamām kravām;

1. piezīme: ML10.a pozīciju nepiemēro "lidaparātiem" un "par gaisu vieglākiem lidaparātiem", un to variantiem, kas speciāli paredzēti militāram lietojumam un kuriem ir visas turpmāk minētās iezīmes:

- a. tie nav kaujas lidaparāti;
- b. tie nav konfigurēti militāram lietojumam un tiem nav uzstādītas ierīces vai pievienojumi, kuri speciāli paredzēti vai pielāgoti militāram lietojumam; un
- c. ES dalībvalsts vai Vasenāras Nolīgumā iesaistītās valsts civilās aviācijas iestāde tos ir sertificējusi civilam lietojumam.

2. piezīme: Pozīciju ML10.d nepiemēro:

- a. militāram lietojumam izstrādātiem vai pielāgotiem aeronautikas dzinējiem, ko ES dalībvalsts vai Vasenāras Nolīgumā iesaistītās valsts civilās aviācijas iestādes ir sertificējušas izmantošanai "civilos lidaparātos", vai arī speciāli tiem izstrādātas sastāvdaļas;



ML10 2. Piezīme: (turpinājums)

- b. virzuļdzinējiem vai speciāli izstrādātām to sastāvdaļām, izņemot tādus, kas speciāli izstrādāti bezpilota lidaparātiem.

3. piezīme: Pozīcijā ML10.a un ML10.d par nemilitāru "lidaparātu" vai militāram lietojumam pielāgotu aeronautikas dzinēju speciāli izstrādātām sastāvdaļām un saistītām ierīcēm uzskata tikai tās militārās sastāvdaļas un ar militārām darbībām saistītās iekārtas, kas vajadzīgas, lai tos pielāgotu militāram lietojumam.

4. piezīme: Pozīcijā ML10.a militārs lietojums ietver kaujas darbības, militāru izlūkošanu, uzbrukumu, militāras mācības, loģistikas atbalstu un personālsastāva vai militāru iekārtu transportēšanu un desantēšanu.

5. piezīme: Pozīcija ML10.a neattiecas uz "lidaparātiem", kas atbilst visiem turpmāk minētajiem nosacījumiem:

- a. pirmo reizi izgatavoti pirms 1946. gada;
- b. tajos nav iekļauti priekšmeti, kas norādīti ES Kopējā militāro preču sarakstā, izņemot gadījumus, ja minētie priekšmeti vajadzīgi ES dalībvalsts vai Vasenāras Nolīgumā iesaistītās valsts drošības vai lidotspējas standartu ievērošanai; un
- c. tajos nav iekļauti ieroči, kas norādīti ES Kopējā militāro preču sarakstā, izņemot tādus ieročus, kas nav lietojami un kurus nav iespējams atjaunot lietošanas kārtībā.

ML11 **Elektroniskas ierīces, "kosmiskie aparāti" un sastāvdaļas, kas nav minētas citur ES Kopējā militāro preču sarakstā, un speciāli tām paredzētas detaļas:**

- a. elektroniskas ierīces, kas speciāli izstrādātas militāram lietojumam, un tām speciāli izstrādātas sastāvdaļas;

Piezīme: Pozīcijā ML11.a ietilpst:

- a. elektroniskas pretpasākumu un pretpasākumu apkaršanas ierīces (t. i., ierīces, kas izstrādātas, lai raidītu traucējošus vai nepareizus signālus radariekārtām vai rāciju uztvērējiem, vai citādi traucētu pretinieka elektronisku uztvērēju, tostarp pretpasākumiem paredzētu ierīču, arī traucēšanas un traucējumu novēršanas ierīču uztvertspēju, darbību vai efektivitāti);
- b. frekvenču jutīgas vakuuma lampas;
- c. elektroniskas sistēmas vai iekārtas, kas izstrādātas, lai militāras izlūkošanas vai drošības vajadzībām novērotu un uzraudzītu elektromagnētisko spektru, vai arī, lai neitralizētu tādu novērošanu vai uzraudzību;
- d. zemūdens pretpasākumi, arī akustiskas un magnētiskas radiotraucēšanas ierīces un mānēkļierīces, ar ko sonāriem raidītu traucētājus vai nepareizus signālus;
- e. datu apstrādes drošības iekārtas, iekārtas datu drošībai un pārraidei, un signāllīniju drošības ierīces, kas izmanto datu ciparu kodēšanas procesus;
- f. identifikācijas, autentifikācijas un kodēšanas iekārtas, un iekārtas kodu atslēgu apsaimniekošanai, izgatavošanai un izplatīšanai;
- g. vadības un navigācijas ierīces;
- h. troposfēras ciparu radiosakaru pārraides ierīces;
- i. signālu pārtveršanai speciāli izstrādāti ciparu demodulatori;
- j. "automatizētas vadības un kontroles sistēmas".

NB! "Programmatūru", kas saistīta ar militāru programmvadāmu radio (Software Defined Radio – SDR), skatīt pozīcijā ML21.

- ML11 (turpinājums)
- b. Globālas navigācijas satelītu sistēmu (GNSS) traucētājierīces un tām speciāli izstrādātas sastāvdaļas;
  - c. militāram lietojumam speciāli izstrādāti vai pielāgoti "kosmiskie aparāti", un "kosmisko aparātu" sastāvdaļas, kas speciāli izstrādātas militāram lietojumam.

ML12 **Ātrdarbīgas kinētisko ieroču sistēmas un ar tām saistītas ierīces, kā arī speciāli tām izstrādātas sastāvdaļas:**

- a. mērķu iznīcināšanai vai paralizēšanai speciāli izstrādātas kinētisko ieroču sistēmas;
- b. speciāli izstrādātas kinētiskās enerģijas lādiņu un sistēmu izmēģināšanas un vērtējuma iekārtas, un pārbaudēm izmantojami modeļi, arī dinamiskām pārbaudēm paredzēti diagnostikas instrumenti un mērķi.

NB! Ieroču sistēmas, kurās izmanto nekalibrētu munīciju vai kurās izmanto tikai ķīmisku vilci, un tām paredzēto munīciju sk. pozīciju ML1 līdz ML4.

1. piezīme: Pozīcijā ML12 kontrole ir paredzēta šādām iekārtām, ja tās ir speciāli izstrādātas kinētiskās enerģijas ieroču sistēmām:

- a. palaišanas iekārtās, kas atsevišķos šāvienos vai kārtās līdz ātrumam, kas lielāks par 1,6 km/s, var paātrināt masu, smagāku par 0,1 g;
- b. enerģijas ražošanas, elektrisku bruņu, enerģijas uzkrāšanas, temperatūras regulācijas, termiskas kondicionēšanas, komutācijas vai degvielas padeves iekārtās; kā arī elektriskām saskarnēm starp enerģijas avotu, lielgabalu torņu un citu torņu elektriskai piedziņai;
- c. mērķu izvēles, sekošanas, uguns vadības vai kaitējumu vērtēšanas sistēmām;
- d. lādiņu mērķu meklēšanas, vadības vai novirzes paātrināšanas sistēmām.

2. piezīme: Pozīciju ML12 piemēro ieroču sistēmām, kurās izmanto jebkuru no šīm dzinējspēka metodēm:

- a. elektromagnētisko;
- b. elektrotermisko;
- c. plazmas;
- d. vieglās gāzes; vai
- e. ķīmisko (ja to izmanto kopā ar jebkuru no iepriekš minētajām).

ML13 **Bruņotas ierīces vai aizsargierīces, to konstrukcijas un sastāvdaļas:**

- a. Bruņu plāksnes, kurām ir jebkura no turpmākām iezīmēm:
  - 1. izgatavotas, ievērojot militārus standartus vai parametrus; vai
  - 2. piemērotas militārām vajadzībām;

NB! Bruņuvestu plāksnes skatīt pozīcijā ML13.d.2.

- b. Militāru sistēmu ballistikai aizsardzībai speciāli izstrādātas metāla vai nemetāla materiālu, vai arī to kombināciju konstrukcijas, kā arī speciāli tām izstrādātas sastāvdaļas;
- c. aizsargķiveres, kas ražotas atbilstīgi militāriem standartiem vai specifikācijām, vai salīdzināmiem valstu standartiem, un speciāli tām izstrādātas sastāvdaļas (t. i., aizsargķiveres korpuss, oderējums, un polsteri);

ML13 (turpinājums)

d. bruņuvastes vai aizsargtērpi un to sastāvdaļas:

1. Mīkstās bruņuvastes vai aizsargtērpi, kas izgatavoti, ievērojot militārus vai līdzvērtīgus standartus vai parametrus, kā arī speciāli tiem izstrādātas sastāvdaļas;

Piezīme. Pozīcijā ML13.d.1 militārie standarti vai parametri ietver vismaz parametrus aizsardzībai pret šķembām.

2. Cietās bruņuvastes, kas nodrošina aizsardzību pret lodēm, līdzvērtīgu vai augstāku III līmenim (NIJ 0101.06, 2008. gada jūlijs) vai attiecīgam valsts ekvivalentam.

1. piezīme: Pozīcijā ML13.b ir iekļauti materiāli, kas speciāli izstrādāti, lai no tiem izgatavotu bruņas, kuras sargā pret sprādzieniem vai lai ar tiem būvētu militāras paslēptuves.

2. piezīme: Pozīciju ML13.c nepiemēro parastām tērauda aizsargķiverēm, kas nav pielāgotas vai izstrādātas tā, lai pie tām stiprinātu jebkāda tipa palīgierīces, un pie kā nav piestiprinātas tādas ierīces.

3. piezīme: Pozīciju ML13.c un ML13.d nepiemēro aizsargķiverēm, aizsargvestēm vai aizsargapģērbam, kas ir līdzīgi to lietotājiem un ko izmanto lietotāja personīgajai aizsardzībai.

4. piezīme: Bumbu iznīcināšanas personālam speciāli paredzētās aizsargķiveres, kas ir minētas pozīcijā ML13, ir tikai tādas, kuras ir speciāli paredzētas militārām vajadzībām.

NB1! Sk. arī pozīciju 1A005 ES Divējāda lietojuma preču sarakstā.

NB2! Attiecībā uz "šķiedru vai pavedienu materiāliem", ko izmanto bruņuvestu un aizsargķiveru izgatavošanai, – sk. pozīciju 1C010 ES Divējāda lietojuma preču sarakstā.

ML14 **"Speciālas iekārtas militārām mācībām" vai militāru operāciju simulācijai, simulatori, kas speciāli izstrādāti tādu šaujamo ierociņu vai citu ieroču lietošanas mācībām, kas minēti pozīcijā ML1 vai ML2, kā arī speciāli tām izstrādātas sastāvdaļas un piederumi.**

Tehniska piezīme:

Pie "Speciālajām iekārtām militārajām mācībām" pieder militāra tipa uzbrukuma trenāžieri, kaujas lidojumu trenāžieri, radartēmēšanas trenāžieri, radara mērķu ģeneratori, treniņierīces artilēristiem, trenāžieri cīņai pret zemūdenēm, pilotu trenāžieri (arī pilotu/astronautu mācībām domātas centrifūgas), radaru apkalpju trenāžieri, avioinstrumentu sistēmu trenāžieri, navigācijas trenāžieri, raķešu palaišanas trenāžieri, mērķu iekārtas, trenāžieri bezpilota "lidaparātiem", bruņojuma izmantojumam, pārvietojamas treniņiekārtas un treniņierīces militārām sauszemes operācijām.

1. piezīme: Pozīcija ML14 attiecas uz attēlu un interaktīvām apkārtējās vides ģenerācijas sistēmām simulatoros, ja tie ir speciāli izstrādāti vai pielāgoti militāram lietojumam.

2. piezīme: Pozīciju ML14 nepiemēro ierīcēm, kas speciāli izstrādātas, lai ar tām mācītu, kā lietot medību vai sporta ierociņus.

ML15 **Militāram lietojumam speciāli izstrādātas iekārtas attēlu veidošanai vai pretpasākumiem, kā arī speciāli tām izstrādātas sastāvdaļas un piederumi:**

- a. ierakstu un attēlu apstrādes ierīces;
- b. kameras, fotoiekārtas un filmu attīstīšanas iekārtas;
- c. attēlu pastiprināšanas ierīces;
- d. infrasarkanu staru jeb termiskas fotoiekārtas;
- e. attēlu radarsensoru iekārtas;

ML15 (turpinājums)

- f. pretpasākumu vai pretpasākumu apkarošanas ierīces, kas paredzētas pozīcijā ML15.a līdz ML15.e minētajām ierīcēm;

Piezīme: Pozīcijā ML15.f kontrole ir paredzēta ierīcēm, kas izstrādātas, lai traucētu militāru attēlu veidošanas iekārtu darbību vai mazinātu to efektivitāti, vai arī lai mazinātu tādu kaitīgu ietekmi.

1. piezīme: Pozīcijā ML15 ar terminu speciāli izstrādātas sastāvdaļas saprot šādas, militāram lietojumam speciāli izstrādātas preces:

- a. infrasarkanu staru attēlu konverteru lampas;
- b. attēlu pastiprinātājlampas (izņemot pirmās paaudzes lampas);
- c. mikrokanālu plates;
- d. televīzijas kameru lampas, kas paredzētas darbam vājā apgaismojumā;
- e. detektorbloki (arī elektroniskas savstarpējas savienošanas vai nolasīšanas sistēmas);
- f. piroelektriskas televīzijas kameru lampas;
- g. attēlu veidošanas sistēmu dzesēšanas sistēmas;
- h. elektriski palaižami fotohromatisks vai elektrooptiska tipa slēdži, kuru darbības ātrums ir mazāks par 100 mikrosekundēm, izņemot slēdžus, kas ir būtiskas ātrdarbīgu kameru sastāvdaļas;
- i. šķiedru optikas attēlu invertori;
- j. saliktu pusvadītāju fotokatodi.

2. piezīme: Pozīciju ML15 nepiemēro "pirmās paaudzes attēlu pastiprinātāju lampām" vai ierīcēm, kas speciāli izstrādātas izmantojot "pirmās paaudzes attēlu pastiprinātāju lampas".

NB! Lai klasificētu ieroču tēmēkļus, kuros izmantotas "pirmās paaudzes attēlu pastiprinātāju lampas", sk. pozīciju ML1, ML2 un ML5.a.

NB! Sk. arī 6A002.a.2 un 6A002.b pozīciju ES Divējāda lietojuma preču sarakstā.

ML16 **Kalumi, lējumi un citi pusfabrikāti, kuri ir speciāli izstrādāti priekšmetiem, kas minēti pozīcijās ML1 līdz ML4, ML6, ML9, ML10, ML12 vai ML19.**

Piezīme: ML16 piemēro pusfabrikātiem, ja tie ir identificējami pēc materiālu sastāva, ģeometrijas vai funkcijām.

ML17 **Dažādas ierīces, materiāli un "bibliotēkas", kā arī speciāli tām izstrādātas sastāvdaļas:**

- a. Autonomi niršanas aparāti un aparāti peldēšanai zem ūdens:
  1. militāram lietojumam speciāli izstrādāti slēgtas vai pusslēgtas sistēmas elpošanas (skābekļa reģenerācijas) aparāti (t. i., speciāli izstrādāti tā, lai tie nebūtu magnētiski);
  2. speciāli izstrādāti komponenti vaļējās sistēmas aparātu pārveidošanai militāram lietojumam;
  3. izstrādājumi, kas paredzēti tikai militāram lietojumam kopā ar autonomiem niršanas un zemūdens peldēšanas aparātiem;
- b. speciāli militāram lietojumam paredzētas celtniecības iekārtas;

ML17 (turpinājums)

- c. militāram lietojumam speciāli izstrādāta armatūra, pārklājumi un apstrādes paņēmieni, ar ko slāpēt raksturinformāciju;
- d. lauka inženieriekārtas, kas speciāli paredzētas izmantošanai cīņu zonā;
- e. “roboti”, “robotu” kontroliekārtas un “robotu” “manipulatoru izpildmehānismi”, kam ir jebkura šī īpašība:
  - 1. tie ir speciāli izstrādāti militāram lietojumam;
  - 2. satur līdzekļus, ar ko sargā hidrauliskas sistēmas pret caursiti no ārpuses ar ballistikas fragmentiem (piemēram, izmantojot pašhermatizācijas līnijas), un tajos paredzēts izmantot hidrauliskus šķidrums ar uzliesmošanas temperatūru, augstāku par 839 K (566 °C); vai
  - 3. tie ir speciāli izstrādāti vai atzīti par piemērotiem darbam pulsējošā elektromagnētiskā (EMP) laukā;

Tehniska piezīme:

*Pulsējošais elektromagnētiskais lauks neietver netīši radītus traucējumus, ko izraisa elektromagnētiskais starojums no tuvumā esošā aprīkojuma (piemēram, mašīnām, iekārtām vai elektroinstalācijām) vai apgaismojuma ierīcēm.*

- f. militāram lietojumam speciāli paredzētas “bibliotēkas” (tehnisku parametru datubāzes) iekārtām, kas minētas ES Kopējā militāro preču sarakstā;
- g. kodolenerģijas ražošanas iekārtas vai vilces iekārtas, arī militāram lietojumam speciāli izstrādāti “kodolreaktori” un militāram lietojumam speciāli izstrādātas vai “pielāgotas” to sastāvdaļas;
- h. militāram lietojumam speciāli izstrādātas iekārtas un materiāli, kas pārklāti vai apstrādāti, lai ar tiem slāpētu raksturinformāciju, un kas nav minēti citās ES Kopējā militāro preču saraksta pozīcijās;
- i. militāriem “kodolreaktoriem” speciāli izstrādāti simulatori;
- j. militāru iekārtu apkopei speciāli izstrādātas vai “pielāgotas” pārvietojamas remontdarbnīcas;
- k. militāram lietojumam speciāli izstrādāti vai “pielāgoti” pārvietojami lauka ģeneratori;
- l. militāram lietojumam speciāli izstrādāti vai “pielāgoti” konteineri;
- m. militāram lietojumam speciāli izstrādāti prāmji, izņemot tos, kas minēti citur ES Kopējā militāro preču sarakstā, kā arī militāram lietojumam speciāli izstrādāti tilti un pontoni;
- n. izmēģinājumu modeļi, speciāli izstrādāti, lai “pilnveidotu” priekšmetus, kas minētas pozīcijās ML4, ML6, ML9 vai ML10;
- o. militāram lietojumam speciāli izstrādātas lāzera aizsardzības ierīces (piemēram, acu un sensoru aizsardzība);
- p. “degvielas elementi”, kas nav minēti citur ES Kopējā militāro preču sarakstā un kuri ir speciāli izstrādāti vai “pielāgoti” militāram lietojumam.

Tehniskas piezīmes:

- 1. Pozīcijā ML17 “bibliotēka” (tehnisku parametru datubāze) ir militāras, tehniskas informācijas kopums, uz ko atsaucoties var uzlabot militāra ekipējuma vai sistēmu darbību.
- 2. Pozīcijā ML17 “pielāgots” ir jebkāda strukturāla, elektriska mehāniska vai citāda pielāgošana, ar ko nemilitārām precēm piešķir militāras spējas, kas līdzvērtīgas tām, kādas ir militāram lietojumam speciāli paredzētām precēm.

**ML18 Ražošanas ierīces un to sastāvdaļas:**

- a. speciāli izstrādātas vai pielāgotas tādu preču "ražošanas" ierīces, kuras minētas ES Kopējā militāro preču sarakstā, kā arī speciāli tām izstrādātas sastāvdaļas;
- b. speciāli izstrādātas klimatisko izmēģinājumu iekārtas, lai sertificētu, kvalificētu vai pārbaudītu ražojumus, kas minēti ES Kopējā militāro preču sarakstā, kā arī tādām iekārtām speciāli izstrādātas ierīces;

**Tehniska piezīme:**

Pozīcijā ML18 "ražošana" ietver projektēšanu, izskatīšanu, izgatavošanu, izmēģināšanu un testēšanu.

**Piezīme:** Pozīcijā ML18.a un ML18.b ir iekļautas šādas iekārtas:

- a. nepārtrauktas nitrēšanas iekārtas;
- b. centrifugālās testu iekārtas vai ierīces, kam ir kāda no šādām iezīmēm:
  1. piedziņas motora vai motoru jauda ir lielāka par 298 kW (400 zs);
  2. tajos var ielādēt 113 kg vai lielāku masu; vai
  3. tajos 91 kg vai smagākai masai var nodrošināt 8g vai lielāku centrālās daļes paātrinājumu;
- c. dehidratācijas spiedes;
- d. militāru sprāgstvielu ekstrūzijai speciāli izstrādāti vai pielāgoti vītņu ekstrudēri;
- e. ekstrudētu propellantu sagarināšanai paredzētas griezējmašīnas;
- f. pirmsapstrādes cilindri (tumbleri) ar 1,85 m vai lielāku diametru un par 227 kg lielāku ražību;
- g. cietu propelentu nepārtrauktas darbības maisītāji;
- h. militāru sprāgstvielu sastāvdaļu malšanai vai frēzēšanai paredzētas ar šķidrums darbināmas dzirnavas;
- i. iekārtas, ar ko ML8.c.8 pozīcijā minēto metālu pulveru daļiņas padara sfēriskas un vienādi lielas;
- j. konvekcijas konvertēri, ar ko konvertē pozīcijā ML8.c.3 minētos materiālus.

**ML19 Virzītas enerģijas ieroču (DEW) sistēmas, ar tām saistītas vai pretpasākumu veikšanai paredzētas ierīces un pārbaudes modeļi, kā arī tām speciāli paredzētas sastāvdaļas:**

- a. mērķu iznīcināšanai vai darbības paralizēšanai paredzētas "lāzeru" sistēmas;
- b. mērķu iznīcināšanai vai darbības paralizēšanai paredzētas elementārdaļiņu staru sistēmas;
- c. mērķu iznīcināšanai vai darbības paralizēšanai paredzētas lieljaudas radio frekvenču (RF) sistēmas;
- d. iekārtas, kas speciāli paredzētas, lai atklātu vai identificētu sistēmas, kas minētas pozīcijā ML19.a līdz ML19.c, vai lai aizsargātos pret tādām sistēmām;
- e. fiziskas pārbaudes modeļi sistēmām, ierīcēm un sastāvdaļām, kas minētas ML19;
- f. "lāzeru" sistēmas, kas speciāli paredzētas, lai neaizsargātās acīs radītu pastāvīgu aklumu, t. i., neapbruņotām acīm vai acīm ar redzes korekcijas ierīcēm.

ML19 (turpinājums)

1. piezīme: DEW sistēmas, kas minētas pozīcijā ML19, ietver arī sistēmas, kuru jauda rodas, kontrolēti lietojot:

- a. "lāzerus", kam ir pietiekama jauda, lai nodarītu postījumus, līdzīgus tādiem, ko nodara parasta munīcija;
- b. daļiņu paātrinātājus, kas raida lādētu vai neitrālu daļiņu staru, kurš spēj nodarīt postījumus;
- c. radio frekvences staru ģeneratorus ar lielu impulsa jaudu vai lielu vidējo jaudu, kas rada pietiekami spēcīgu lauku, lai izvestu no ierindas tālu mērķu elektroniskās shēmas.

2. piezīme: Pozīcijā ML19 ir iekļautas šādas ierīces, ja tās ir speciāli izstrādātas DEW sistēmām:

- a. primārās enerģijas ražošanas, enerģijas uzkrāšanas, komutācijas, jaudas pārveidošanas vai degvielas piegādes ierīces;
- b. mērķa izvēles vai sekošanas sistēmas;
- c. sistēmas, kas spēj izvērtēt mērķu bojājumus, to iznīcināšanu vai paralizēšanu;
- d. staru vadības, pārraides vai tēmēšanas ierīces;
- e. ierīces ar ātru stara pārvietošanas spēju, kas ļauj ātri iznīcināt daudzus mērķus;
- f. fokusētājo optika un fāzu salāgotāji;
- g. strāvas inžektori negatīvu ūdeņraža jonu stariem;
- h. "kosmosā lietojamu" paātrinātāju sastāvdaļas;
- i. negatīvu jonu staru fokusēšanas ierīces;
- j. augstas enerģijas jonu staru kontroles un pārvietošanas ierīces;
- k. "kosmosā lietojamas" folijas negatīvu ūdeņraža izotopu staru neitralizēšanai.

ML20 **Kriogēnas ierīces un ierīces ar "supravadītājiem", kā arī speciāli tām izstrādātas sastāvdaļas un piederumi:**

- a. ierīces, kas speciāli paredzētas vai konfigurētas uzstādīšanai militāros sauszemes, ūdens, gaisa vai kosmosa transportlīdzekļos, un kas var darboties, attiecīgajam transportlīdzeklim pārvietojoties, kā arī var radīt vai uzturēt temperatūru zem 103 K (– 170 °C).

Piezīme: Pozīcijā ML20.a ir paredzēta kontrole mobilām sistēmām, kurās iekļauti piederumi vai sastāvdaļas, kas nav gatavotas no metāla vai no materiāliem, kuri neveda elektrības strāvu, piemēram, plastmasām vai ar epoksīdsveķiem piesūcinātiem materiāliem.

- b. Elektroierīces ar "supravadītājiem" (rotējošas mašīnas un transformatori), kas speciāli paredzētas vai konfigurētas uzstādīšanai militāros sauszemes, ūdens, gaisa vai kosmosa transportlīdzekļos, un kas var darboties, attiecīgajam transportlīdzeklim pārvietojoties.

Piezīme: Pozīciju ML20.b nepiemēro hibrīdiem līdzstrāvas homopolāriem ģeneratoriem ar normāliem vienpola metāla enkuriem, kas rotē supravadītāju tinumu magnētiskajā laukā, ja šie tinumi ir ģeneratora vienīgā supravadītāja sastāvdaļa.

ML21 **Šāda "programmatūra":**

- a. "programmatūra", kas speciāli izstrādāta vai pielāgota, lai "pilnveidotu", "ražotu" vai "lietotu" ierīces, materiālus vai "programmatūru", kas minēta ES Kopējā militāro preču sarakstā;

ML21 (turpinājums)

- b. šāda speciāla "programmatūra", izņemot ML21.a pozīcijā minēto:
1. militāram lietojumam speciāli izstrādāta "programmatūra", kas speciāli izstrādāta lai modelētu, imitētu vai vērtētu militāru ieroču sistēmas;
  2. militāram lietojumam īpaši izstrādāta "programmatūra", kas speciāli izstrādāta, lai modelētu vai simulētu militārās operācijas scenārijus;
  3. "programmatūra", ar ko nosaka parasto ieroču, kodolieroču, ķīmisko ieroču vai bioloģisko ieroču efektivitāti;
  4. militārām vajadzībām īpaši izstrādāta "programmatūra", lai tās izmantotu Vadības, Komunikāciju, Kontroles un Izlūkošanas (C<sup>3</sup>I) vai Vadības, Komunikāciju, Datorizēšanas un Izlūkošanas (C<sup>4</sup>I) programmās;
- c. "programmatūra", kas nav minēta pozīcijā ML21.a vai ML21.b, kura speciāli izstrādāta vai pielāgota, lai ierīces, kas nav minētas ES Kopējā militāro preču sarakstā, varētu veikt militāras funkcijas, kādas ir ierīcēm, kas minētas ES Kopējā militāro preču sarakstā.

ML22 Šādas "tehnoloģijas":

- a. "Tehnoloģijas", kas nav minētas pozīcijā ML22.b, kuras ir "nepieciešamas", lai "pilnveidotu", "ražotu" vai "lietotu" ES Kopējā militāro preču sarakstā minētos priekšmetus.
- b. "Tehnoloģijas":
1. "tehnoloģijas", kas "nepieciešamas", lai projektētu, montētu komponentes, darbinātu, apkalpotu un remontētu pilnīgas tādu preču ražošanas iekārtas, kas minētas ES Kopējā militāro preču sarakstā, pat ja tādu ražošanas iekārtu sastāvdaļas šajā sarakstā nav minētas;
  2. "tehnoloģijas", kas "nepieciešamas", lai "pilnveidotu" un "ražotu" strēlnieku ieročus, pat, ja to lieto, lai ražotu senlaicīgu strēlnieku ieroču kopijas;
  3. "tehnoloģijas", kas "nepieciešamas", lai "pilnveidotu", "ražotu" vai "lietotu" toksiskas vielas un ar tām saistītas ierīces un sastāvdaļas, kas minētas pozīcijā ML7.a līdz ML7.g;
  4. "tehnoloģijas", kas "nepieciešamas", lai "pilnveidotu", "ražotu" vai "lietotu" "biopolimērus" un konkrētu šūnu kultūras, kas minētas pozīcijā ML7.h;
  5. "tehnoloģijas", kas ir "nepieciešamas" tikai, lai militārās nesējvielās vai karamateriālos iekļautu "biokatalizatorus", kas minēti pozīcijā ML7.i.l.

1. piezīme: "Tehnoloģijām", kas "nepieciešamas", lai "pilnveidotu", "ražotu" vai "lietotu" preces, kas minētas ES Kopējā militāro preču sarakstā, turpina paredzēt kontroli arī tad, ja to lieto precēm, kas nav minētas ES Kopējā militāro preču sarakstā.

2. piezīme: Pozīciju ML22 nepiemēro:

- a. "tehnoloģijām" kas ir obligāti nepieciešamas, lai montētu, darbinātu, apkalpotu) un remontētu preces, kam nav paredzēta kontrole vai kuru eksports ir atļauts;
- b. "tehnoloģijām", kas ir "atklātībā pieejamas", "fundamentāli zinātniski pētījumi" vai informācija, kura minimāli nepieciešama patentu pieteikumiem;
- c. "tehnoloģijām", ar ko nodrošina nepārtrauktu magnētisko indukciju civilu transportierīču piedziņai.



**ŠAJĀ SARAKSTĀ LIETOTO TERMINU DEFINĪCIJAS**

Šajā sarakstā lietoto terminu definīcijas alfabētiskā secībā ir šādas:

1. piezīme: Definīcijas piemēro visā sarakstā. Atsauces ir paredzētas tikai padomdevēja nolūkam, un tās neietekmē definēto terminu piemērošanu visā sarakstā.

2. piezīme: Definīciju sarakstā iekļautajiem vārdiem un terminiem ir definētā nozīmē tikai, ja tie ir "pēdējās". Terminu definīcijas "vienpēdējās" dotas tehniskajās piezīmēs par attiecīgo precī. Citi vārdiem un terminiem ir vispāratzīta (vārdnīcu) nozīme.

**ML22 "Atklātībā pieejamas"**

Nozīmē "tehnoloģijas" vai "programmatūra", kas ir darīta pieejama bez ierobežojumiem attiecībā uz tās turpmāku izplatīšanu.

Piezīme: Autortiesību noteiktie ierobežojumi "tehnoloģijas" vai "programmatūru" nepadara par tādām, kas nav "atklātībā pieejamas".

**ML11 "Automatizētas vadības un kontroles sistēmas"**

Elektroniskas sistēmas, ar kurām ievada, apstrādā un nosūta informāciju, kas ir būtiska vadībā esošā grupējuma, liela formējuma, taktiska formējuma, vienības, kuģa, apakšvienības vai ieroča efektīvai darbībai. To panāk, izmantojot datorus un citas specializētās fiziskās komponentes, kas izstrādātas militārās vadības un kontroles organizēšanas atbalstam. Automatizētās vadības un kontroles sistēmas galvenās funkcijas ir efektīva automatizēta informācijas iegūšana, uzkrāšana, glabāšana un apstrāde, situācijas un apstākļu atainošana saistībā ar kaujas operāciju sagatavošanu un īstenošanu, operatīvi un taktiski aprēķini resursu sadalei starp spēku grupējumiem vai kaujas kārbas vai kaujas izvietojuma elementiem, ņemot vērā misiju vai operācijas posmu, datu sagatavošana situācijas novērtēšanai un lēmumu pieņemšanai jebkurā brīdī operācijas vai kaujas laikā, operāciju datorsimulācija.

**ML 10 "Bezpilota lidaparāts" ("UAV")**

Jebkurš "lidaparāts", kas spēj uzsākt lidojumu un uzturēt kontrolētu lidojumu un navigāciju bez cilvēka klātbūtnes lidaparātā.

ML7,  
22

**"Biokatalizatori"**

Fermenti īpašām ķīmiskajām vai bioķīmiskajām reakcijām vai citi bioloģiski komponenti, kas saistās pie ķīmisko ieroču vielām un veicina to noārdīšanu.

Tehniska piezīme:

"Fermenti" nozīmē "biokatalizatori" īpašām ķīmiskajām vai bioķīmiskajām reakcijām.

ML7,  
22

**"Biopolimēri"**

Bioloģiskās makromolekulas:

- a. fermenti īpašām ķīmiskajām vai bioķīmiskajām reakcijām;
- b. antivielas – monoklonālas, poliklonālas vai antiidiotipiskas;
- c. speciāli izstrādāti vai speciāli apstrādāti receptori.

Tehniskas piezīmes:

1. "antiidiotipiskas antivielas" ir antivielas, kas saistās pie citu antivielu īpašām antigēnu saistvielām;

2. "monoklonālās antivielas" ir olbaltumvielas, kas saistās pie vienas antigēnu saistvielas un ko ražo viens šūnu klons;
3. "poliklonālās antivielas" ir olbaltumvielu maisījums, kas saistās pie tāpaša antigēna un ko ražo vairāk nekā viens šūnu klons;
4. "receptori" ir bioloģiskās makromolekulas struktūras, kas spēj saistīt tādas ligandas, kuru saistīšanas ietekmē fizioloģiskās funkcijas.

ML 4,  
10

#### **"Civils lidaparāts"**

"Lidaparāts", kas minēts publicētos civilās aviācijas iestāžu sertifikācijas sarakstos kā derīgs lidojumiem komerciālos iekšzemes un ārzemju maršrutos vai likumīgām civilām, privātām vai uzņēmējdarbības vajadzībām.

ML17

#### **"Degvielas elements"**

Elektrokīmiska ierīce, kas, izmantojot degvielu no ārēja avota, ķīmisko enerģiju tieši pārveido līdzstrāvā.

ML7

#### **"Ekspresijas vektori"**

Nesējvielas (piemēram, plazmīdas vai vīrusi), ko izmanto, lai iekļautu ģenētisko materiālu saimniekorganisma šūnās.

ML 8

#### **"Energoietilpīgie materiāli"**

Vielas vai maisījumi, kas ķīmiski reaģē, atbrīvojot paredzētajam lietojumam vajadzīgo enerģiju. "Sprāgstvielas", "pirotehnikas materiāli" un "propelenti" ir energoietilpīgo materiālu apakšklases.

ML22

#### **"Fundamentāli zinātnes pētījumi"**

Eksperimentāli vai teorētiski darbi, ko veic, lai iegūtu jaunas zināšanas par parādībām vai fundamentāliem novēroto faktu principiem, un kas nav speciāli vērsti uz konkrētu praktisku izmantojumu vai mērķi.

ML17

#### **"Kodolreaktors"**

Kodolreaktors ietver elementus, kas atrodas reaktorā vai ir tieši saistīti ar reaktora korpusu, iekārtas, kas kontrolē enerģijas līmeni aktīvajā zonā, un sastāvdaļas, kuras parasti satur vai kontrolē reaktora primāro siltumnesēju vai tieši saskaras ar to.

ML 11

#### **"Kosmiskais aparāts"**

Aktīvie un pasīvie satelīti un kosmiskās zondes

ML9,  
19

#### **"Lāzers"**

Komponentu kopums, kas rada telpā un laikā viendabīgu starojumu, ko pastiprina ierosinātā starojuma emisija.

ML8,  
10 un 14

#### **"Lidaparāts"**

Fiksētu, šarnīra, rotējošu spārnu (helikopteri), pagriežama rotora vai pagriežamu spārnu gaisa transportlīdzeklis.

ML19

#### **"Lietojams kosmosā"**

Izstrādāts, ražots vai ar sekmīgiem testiem kvalificēts tam, lai darbinātu augstumā, kas ir vairāk nekā 100 km virs zemeslodes virsmas.

Piezīme: Tas, ka konkrēta prece ar testēšanu ir atzīta par "lietojamu kosmosā" nenozīmē, ka citas tā paša ražojuma vai modeļa sērijas preces ir "lietojamas kosmosā", ja tās nav atsevišķi testētas.

- ML21,  
22                   **“Lietošana”**  
Darbināšana, uzstādīšana (ieskaitot uzstādīšanu darbības vietā), apkope (pārbaude), remonts, kapitālais remonts un atjaunošana.
- ML17                   **“Manipulatoru izpildmehānismi”**  
Satvērēji, aktīvās darba instrumenta vienības un jebkuras citas iekārtas, kuras ir pievienotas “robotu” manipulatora rokas pamatplates galā.  
  
*Tehniska piezīme:*  
“Aktīvās darba instrumentu vienības” ir ierīces, ar ko apstrādājamaī detaļai pievada dzinēj spēku, apstrādes enerģiju vai nodrošina tai sensora funkciju.
- ML22                   **“Nepieciešams”**  
Attiecībā uz “tehnoloģijām” attiecas tikai uz to “tehnoloģijas” daļu, kura ir tieši atbildīga par kontrolējamo izpildes līmeņu raksturojumu vai funkciju sasniegšanu vai pārsniegšanu. Šādas “nepieciešamas” “tehnoloģijas” var kopīgi izmantot dažādām precēm.
- ML10                   **“Par gaisu vieglāki lidaparāti”**  
Gaisabaloni un lidaparāti, kas celtpējai izmanto karstu gaisu vai par gaisu vieglākas gāzes, piemēram ūdeņradi vai hēliju.
- ML8                   **“Piedevas”**  
Vielas, ko izmanto sprāgstvielu sagatavošanā, lai palielinātu to sprādzienbīstamību.
- ML7                   **“Pielāgots militārām vajadzībām”**  
Jebkura modifikācija vai selekcija (piemēram, mainot tīrības pakāpi, glabāšanas laiku, virulenci, izplatīšanas īpašības vai noturību pret ultravioleto starojumu), lai cilvēkiem, dzīvniekiem, iekārtām, ražai vai apkārtējai videi nodarītu pēc iespējas lielāku kaitējumu vai postījumus.
- ML21,  
22                   **“Pilnveidošana”**  
Attiecas uz visiem posmiem pirms sērijveida ražošanas, piemēram: projektēšanu, konstruktīviem pētījumiem, konstruktīvu analīzi, konstrukcijas koncepcijām, prototipu montāžu un izmēģinājumiem, eksperimentālo ražošanu, datiem par izstrādi, procesu, kas izstrādes datus pārvērš par ražojumu, konfigurācijas izstrādi, izstrādes integrāciju, dažādu elementu izvietoējuma plānošanu un maketēšanu.
- ML15                   **“Pirmās paaudzes attēlu pastiprinātāju lampas”**  
Elektrostatiski fokusētas lampas, kas izmanto ieejas un izejas šķiedru optikas vai stikla ekrānus, daudzsārmu fotokatodus (S-20 vai S-25), bet ne mikrokanālu plašu pastiprinātājus.
- ML4, 8                   **“Pirotehnika” (“pirotehnikas materiāli”)**  
Cietu vai šķidru degvielu un oksidētāju maisījumi, kas, kad aizdedzināti, iesaistās enerģētiskā ķīmiskajā reakcijā kontrolētā ātrumā, kuras nolūks ir radīt laika aizturi vai karstumu, troksni, dūmus, redzamo gaismu vai infrasarkanu starojumu. Pirofori ir to pirotehnikas materiālu apakšklase, kuros nav oksidētāji, bet kuri spontāni aizdegas, nonākot saskarē ar gaisu.
- ML8                   **“Prekursori”**  
Īpašas ķīmikālijas, ko izmanto sprāgstvielu ražošanai.

- ML21      **“Programmatūra”**  
 Vienas vai vairāku “programmu” vai “mikroprogrammu” kopums, kas fiksēts jebkādā materiālā nesēja izpausmē.
- ML8      **“Propelenti”**  
 Vielas vai maisījumi, kas ķīmiski reaģē, radot ievērojamu daudzumu karstu gāzu kontrolētā ātrumā, lai veiktu mehānisko darbu.
- ML18,  
21, 22      **“Ražošana”**  
 Nozīmē visas ražošanas fāzes, piemēram: ražošanas projektēšana, izgatavošana, integrācija, montāža, inspekcija, pārbaude, kvalitātes sertifikācija.
- ML17      **“Robots”**  
 Manipulācijas mehānisms, kas var būt konveijertipa vai ar darbības principu “no punkta uz punktu”, kas var izmantot sensorus un kam ir visas šīs īpašības:
- a. ir daudzfunkcionāls;
  - b. var pozicionēt vai orientēt materiālus, detaļas, instrumentus vai citas īpašas ierīces, veicot dažādas kustības trīsdimensiju telpā;
  - c. ietver trīs vai vairākas slēgtās vai atvērtās cilpas servoiekārtas, kas var saturēt soļu dzinējus; un
  - d. satur “lietotājam pieejamu programmējamiību” pēc apmācības/izpildes principa, vai izmantojot datoru, kas var būt programmēts loģiskais kontrolers, t. i., bez mehāniskas iejaukšanās vajadzības.

Piezīme: Iepriekš minētā definīcija neattiecas uz šādām iekārtām:

1. manipulācijas mehānismiem, ko kontrolē tikai ar roku/teleoperators,
2. nemainīgas secības manipulācijas mehānismiem, kas ir automātiskās kustības iekārtas un darbojas, veicot mehāniski noteiktas, programmētas kustības. To programma ir mehāniski ierobežota ar nemainīgiem soļiem, ko nosaka atdures, piemēram, adatas vai izciļņi. Kustību secība un ceļu vai leņķu izvēle nav mehāniski, elektroniski vai elektriski maināma;
3. mehāniski kontrolētiem mainīgas secības manipulāciju mehānismiem, kas ir automātiskās kustības iekārtas un darbojas saskaņā ar mehāniski nemainīgām, programmētām kustībām. To programma ir mehāniski ierobežota ar nemainīgiem, bet koriģējamiem soļiem, ko nosaka atdures, piemēram, adatas vai izciļņi. Kustību secība un ceļu vai leņķu izvēle ir maināma nemainīgas programmas modelī. Programmas darbības pārmaiņas (piemēram, adatu izvietojuma maiņu vai izciļņu nomaiņu) vienā vai vairākās kustības asīs veic tikai mehāniski;
4. ar servoiekārtām nevadāmiem mainīgas secības manipulācijas mehānismiem, kas ir automātiskas jutības iekārtas un darbojas saskaņā ar mehāniski nemainīgām programmētām kustībām. To programma ir maināma, bet secību izpilda, tikai vadoties pēc mehāniski fiksētu elektrisko bināro iekārtu bināriem signāliem vai regulējamām atdurēm;
5. noliktavu telferiem, kas definēti kā Dekarta koordinātu manipulatoru sistēmas, izgatavoti kā vertikālu glabāšanas tvertņu bloku sastāvdaļas un konstruēti tā, lai šo tvertņu saturs būtu pieejams un paņemams.

- ML8,  
18      **“Sprāgstvielas”**  
 Cietas, šķidrās vai gāzveida vielas vai maisījumi, kas sastāv no vielām, kurām jāuzsprāgst, tos izmantojot kā injicētājlādiņus, palīglādiņus vai galvenos lādiņus kaujas uzgaļos, spridzināšanā un citus lietojumus.

- ML20      **“Supravadošs”**  
 Attiecas uz materiāliem, piemēram, metāliem, sakausējumiem vai savienojumiem, kas var pilnīgi zaudēt elektrisko pretestību (t. i., var sasniegt bezgalīgu elektrovadītspēju un pārvadīt ļoti lielu elektrisko strāvu bez Džoula silšanas).

Konkrēta “supravadoša” materiāla “kritiskā temperatūra” (reizēm to dēvē par “pārejas temperatūru”) ir temperatūra, kurā materiāls zaudē jebkādu pretestību līdzstrāvas plūsmi.

Tehniska piezīme:

Materiāla "supravadošo" stāvokli atsevišķi raksturo "kritiskā temperatūra", kritisks magnētiskais lauks, kas ir temperatūras funkcija, un kritiskais strāvas blīvums, kas tomēr ir gan magnētiskā lauka, gan temperatūras funkcija.

ML13

**"Šķiedru vai pavedienu materiāli"**

ietver:

- a. viengabala monopavedienus;
- b. viengabala dzijas un šķiedras;
- c. lentes, audumus, neaustus materiālus un pinumus;
- d. šķērētas šķiedras, vistras šķiedras un viendabīgus šķiedru slāņojumus;
- e. jebkura garuma monokristālu vai polikristālu šķiedras;
- f. aromātisko poliamīdu masu.

ML22

**"Tehnoloģija"**

Specifiska informācija, kas vajadzīga preču "pilnveidošanai", "ražošanai" vai "lietošanai". Šī informācija ir "tehnisko datu" vai "tehniskās palīdzības" veidā.

Tehniskas piezīmes:

1. "Tehniski dati" var būt rasējumu, plānu, diagrammu, modeļu, formulu, tabulu, inženierdizaina, rakstisku specifikāciju, rokasgrāmatu un instrukciju veidā, kas var būt rakstveida vai ierakstītas, piemēram, uz diska, lentē vai nolasāmās atmiņas ierīcēs.
2. "Tehniskā palīdzība" var būt instrukciju, prasmju, mācību, darba prasmes un konsultēšanas pakalpojumu veidā. "Tehniskā palīdzība" var saturēt "tehnisko datu" nodošanu.

ML7

**"Vielas nekārtību novēršanai"**

Vielas, kas paredzētas izmantošanai nekārtību novēršanā cilvēkos izraisa sensorisku kairinājumu vai padara fiziski nespējīgus uz neilgu laiku pēc iedarbības beigšanas. (Asaru gāzes ir "vielu nekārtību novēršanai" apakšklase.)"

---

## LĒMUMI

## PADOMES LĒMUMS 2014/72/KĀDP

(2014. gada 10. februāris),

ar ko atjaunina un groza to personu, grupu un vienību sarakstu, kurām piemēro 2., 3. un 4. pantu Kopējā nostājā 2001/931/KĀDP par konkrētu pasākumu īstenošanu cīņā pret terorismu, un ar ko atceļ Lēmumu 2013/395/KĀDP

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

tā kā:

- (1) Padome 2001. gada 27. decembrī pieņēma Kopējo nostāju 2001/931/KĀDP <sup>(1)</sup>.
- (2) Padome 2013. gada 25. jūlijā pieņēma Lēmumu 2013/395/KĀDP <sup>(2)</sup>, ar ko atjaunina un groza to personu, grupu un vienību sarakstu, kurām piemēro 2., 3. un 4. pantu Kopējā nostājā 2001/931/KĀDP.
- (3) Saskaņā ar Kopējās nostājas 2001/931/KĀDP 1. panta 6. punktu ir regulāri jāpārskata personu, grupu un vienību vārdi un nosaukumi sarakstā, lai nodrošinātu pamatojumu to paturēšanai tajā.
- (4) Šajā lēmumā ir iekļauts Padomes pārskatītais to personu, grupu un vienību saraksts, kurām piemēro Kopējās nostājas 2001/931/KĀDP 2., 3. un 4. pantu.
- (5) Padome secināja, ka vairs nav iemesla atstāt vienu zināmu grupu to personu, grupu un vienību sarakstā, kurām piemēro Kopējās nostājas 2001/931/KĀDP 2., 3. un 4. pantu.
- (6) Padome ir secinājusi, ka personas, grupas un vienības, kurām piemēro Kopējās nostājas 2001/931/KĀDP 2., 3. un 4. pantu, ir bijušas iesaistītas teroraktos minētās Kopējās nostājas 1. panta 2. un 3. punkta nozīmē, ka

attiecībā uz tām lēmumu ir pieņēmusi kompetenta iestāde minētās kopējās nostājas 1. panta 4. punkta nozīmē un ka tādēļ būtu jāturpina uz tām attiecināt tajā paredzētos īpašos ierobežojošos pasākumus.

- (7) Attiecīgi būtu jāatjaunina to personu, grupu un vienību saraksts, kurām piemēro Kopējās nostājas 2001/931/KĀDP 2., 3. un 4. pantu, un būtu jāatceļ Lēmums 2013/395/KĀDP,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

Šā lēmuma pielikumā ir iekļauts to personu, grupu un vienību saraksts, kurām piemēro Kopējās nostājas 2001/931/KĀDP 2., 3. un 4. pantu.

## 2. pants

Lēmumu 2013/395/KĀDP atceļ.

## 3. pants

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Briselē, 2014. gada 10. februārī

Padomes vārdā –  
priekšsēdētāja  
C. ASHTON

<sup>(1)</sup> Kopējā nostāja 2001/931/KĀDP (2001. gada 27. decembris) par konkrētu pasākumu īstenošanu cīņā pret terorismu (OV L 344, 28.12.2001., 93. lpp.).

<sup>(2)</sup> Padomes Lēmums 2013/395/KĀDP (2013. gada 25. jūlijs), ar ko atjaunina un groza to personu, grupu un vienību sarakstu, kurām piemēro 2., 3. un 4. pantu Kopējā nostājā 2001/931/KĀDP par konkrētu pasākumu īstenošanu cīņā pret terorismu, un ar ko atceļ Lēmumu 2012/765/KĀDP (OV L 201, 26.7.2013., 57. lpp.).

## PIELIKUMS

**Lēmuma 1. pantā minētais personu, grupu un vienību saraksts**

## 1. PERSONAS

1. *ABDOLLAHI Hamed* (jeb *Mustafa Abdullahi*), dzimis 1960. gada 11. augustā Irānā. Pase Nr. D9004878.
2. *AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed*, dzimis *Al Ihsa* (Saūda Arābija), Saūda Arābijas pilsonis.
3. *AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed*, dzimis 16.10.1966. *Tarut* (Saūda Arābija), Saūda Arābijas pilsonis.
4. *ARBABSIAR Manssor* (jeb *Mansour Arbabsiar*), dzimis 1955. gada 6. vai 15. martā Irānā. Irānas un ASV pilsonis. Pase Nr. C2002515 (Irāna); pase Nr. 477845448 (ASV). Personas apliecība Nr. 07442833, derīguma termiņš: 2016. gada 15. marts (ASV transportlīdzekļa vadītāja apliecība).
5. *BOUYERI, Mohammed* (jeb *Abu ZUBAIR, SOBIAR, Abu ZOUBAIR*), dzimis 8.3.1978. Amsterdamā (Nīderlande) – *Hofstadgroep* loceklis.
6. *FAHAS, Sofiane Yacine*, dzimis 10.9.1971. Alžīrā (Alžīrija) – *al-Takfir* un *al-Hijra* loceklis.
7. *IZZ-AL-DIN, Hasan* (jeb *GARBAYA, Ahmed, SA-ID, SALWWAN, Samir*), libānietis, dzimis 1963. gadā Libānā, Libānas pilsonis.
8. *MOHAMMED, Khalid Shaikh* (jeb *ALI, Salem, BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, HENIN, Ashraf Refaat Nabith, WADOOD, Khalid Adbul*), dzimis 14.4.1965. vai 1.3.1964. Pakistānā. Pase Nr. 488555.
9. *SHAHLAI Abdul Reza* (jeb *Abdol Reza Shala'i, Abd-al Reza Shalai, Abdorreza Shahlai, Abdolreza Shahla'i, Abdul-Reza Shahlaee, Haji Yusef, Haji Yusif, Hajji Yasir, Hajji Yusif* un *Yusuf Abu-al-Karkh*), dzimis aptuveni 1957. gadā Irānā. Adreses: 1) *Kermanshah*, Irāna; 2) *Mehran* militārā bāze, *Ilam* (Ilāmas) province, Irāna.
10. *SHAKURI Ali Gholam*, dzimis aptuveni 1965. gadā Teherānā Irānā.
11. *SOLEIMANI Qasem* (jeb *Ghasem Soleymani, Qasmi Sulayman, Qasem Soleymani, Qasem Solaimani, Qasem Salimani, Qasem Solemani, Qasem Sulaimani* un *Qasem Sulemani*), dzimis 1957. gada 11. martā Irānā. Irānas valstspiederīgais. Pase Nr. 008827 (Irānas diplomātiskā pase), izdota 1999. gadā. Pakāpe: ģenerālmajors.

## 2. GRUPAS UN VIENĪBAS

1. *Abu Nidal Organisation – ANO* (jeb *Fatah Revolutionary Council, Arab Revolutionary Brigades, Black September, Revolutionary Organisation of Socialist Muslims*).
2. *Al-Aqsa Martyrs' Brigade*.
3. *Al-Aqsa e.V.*
4. *Al-Takfir* un *Al-Hijra*.
5. *Babbar Khalsa*.
6. *Communist Party of the Philippines*, arī *New People's Army – NPA*, Filipīnas.

7. *Gama'a al-Islamiyya* (jeb *Al-Gama'a al-Islamiyya*) (*Islamic Group – IG*).
  8. *İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi – IBDA-C* (*Great Islamic Eastern Warriors Front*).
  9. *Hamas*, arī *Hamas-Izz al-Din al-Qassem*.
  10. *Hizballah Military Wing* (jeb *Hezbollah Military Wing*, *Hizbullāh Military Wing*, *Hizbollah Military Wing*, *Hezbollah Military Wing*, *Hisbollah Military Wing*, *Hizbu'llah Military Wing*, *Hizb Allah Military Wing*, *Jihad Council* (un visas vienības tā pakļautībā, tostarp *Ārējās drošības organizācija (External Security Organisation)*)).
  11. *Hizbul Mujahideen – HM*.
  12. *Hofstadgroep*.
  13. *Holy Land Foundation for Relief and Development*.
  14. *International Sikh Youth Federation – ISYF*.
  15. *Khalistan Zindabad Force – KZF*.
  16. *Kurdistan Workers' Party – PKK* (jeb *KADEK*, *KONGRA-GEL*).
  17. *Liberation Tigers of Tamil Eelam – LTTE*.
  18. *Ejército de Liberación Nacional (National Liberation Army)*.
  19. *Palestīniešu Islāma Jihad – PIJ*.
  20. *Popular Front for the Liberation of Palestine – PFLP*.
  21. *Popular Front for the Liberation of Palestine – General Command* (jeb *PFLP – General Command*).
  22. *Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia – FARC (Revolutionary Armed Forces of Colombia)*.
  23. *Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi – DHKP/C* (jeb *Devrimci Sol (Revolutionary Left)*, *Dev Sol*) (*Revolutionary People's Liberation Army/Front/Party*).
  24. *Sendero Luminoso – SL (Shining Path)*.
  25. *Teyrbazen Azadiya Kurdistan – TAK* (jeb *Kurdistan Freedom Falcons*, *Kurdistan Freedom Hawks*).
-



## PADOMES LĒMUMS 2014/73/KĀDP

(2014. gada 10. februāris)

## par Eiropas Savienības militāro operāciju Centrālāfrikas Republikā (EUFOR RCA)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 42. panta 4. punktu un 43. panta 2. punktu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

(1) Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padome (ANO DP) savā 2013. gada 5. decembrī pieņemtajā Rezolūcijā 2127 (2013) par situāciju Centrālāfrikas Republikā (CAR) paua nopietnas bažas par to, ka drošības situācija turpina pasliktināties un ka notiek daudzkārtēji un aizvien biežāki starptautisko humanitāro tiesību un cilvēktiesību pārkāpumi CAR. Tā arī deva atļauju uz divpadsmit mēnešiem CAR izvērst Āfrikas dalībnieku vadītu starptautisku atbalsta misiju (AFISM-CAR) un atļāva CAR uz laiku dislocēt Francijas spēkus, lai tie veiktu visus pasākumus, kas nepieciešami AFISM-CAR pilnvaru veikšanas atbalstam.

(2) Pēc Padomes 2013. gada 21. oktobra secinājumiem un 2013. gada 16. decembra secinājumiem Eiropadome savos 2013. gada 20. decembra secinājumos paua bažas par aizvien pieaugošo krīzi CAR un tās smagajām sekām attiecībā uz humānajām tiesībām un cilvēktiesībām. Tā paua gandarījumu par Francijas militāro iejaukšanos, lai palīdzētu Āfrikas spēkiem atjaunot drošību, kā arī izteica atzinību par Āfrikas partneru nemainīgo apņemību stabilizēt situāciju. Saistībā ar visaptverošu pieeju tā apstiprināja Savienības gatavību izskatīt, kā tiek izmantoti atbilstīgi instrumenti, lai dotu ieguldījumu notiekošajos centienos ar mērķi stabilizēt valsti, tostarp saistībā ar kopējo drošības un aizsardzības politiku (KDAP) tās abos aspektos – militārajā un civilajā. Tā aicināja Augsto pārstāvi ārlietās un drošības politikas jautājumos (AP) Padomes 2014. gada janvāra sanāksmē iesniegt lēmuma priekšlikumu šajā sakarā.

(3) 2014. gada 20. janvārī Padome apstiprināja krīzes pārvarēšanas koncepciju KDAP militārai pārejas laika

nodrošinājuma operācijai CAR (turpmāk "EUFOR RCA"), ievērojot rezolūciju, ko ANO DP pieņēmusi saskaņā ar ANO Statūtu VII nodaļu. Padome uzsvēra, ka ir svarīgi cieši sadarboties ar tās partneriem, jo īpaši ANO, Āfrikas Savienību (ĀS), CAR iestādēm un Francijas operāciju *Sangaris*.

(4) ANO DP 2014. gada 28. janvārī pieņēma Rezolūciju 2134 (2014), ar ko atļauj izveidot ES operāciju *EUFOR RCA*.

(5) 2014. gada 23. janvārī Centrālāfrikas valstu ekonomikas kopienas ģenerālsekretariāts (ECCAS) paua gandarījumu par ES operāciju, *CAR*.

(6) 2014. gada 24. janvārī vēstulē, kas adresēta AP, *CAR* pagaidu prezidents paua gandarījumu par ES operāciju, kuru atļāva izveidot ar ANO DP Rezolūciju 2134(2014).

(7) *EUFOR RCA* būtu jāattīsta cik ātri vien iespējams līdz pilnīgai darbības spējai (FOC), lai dotu ieguldījumu situācijas stabilizēšanā. Uzdevumi, attiecībā uz ko piešķirtas pilnvaras, tai būtu jāveic, ņemot vērā, ka sešu mēnešu laikā no FOC sasniegšanas tie būs jānodod *AFISM-CAR*.

(8) Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību (LES) 38. pantu Politikas un drošības komitejai (PDK) Padomes un AP pakļautībā jāveic krīzes pārvarēšanas operācijas politiskā kontrole, jānodrošina tai stratēģiskā vadība un šai sakarā jāpieņem attiecīgie lēmumi.

(9) Ir jārisina sarunas un jānoslēdz starptautiski nolīgumi par Savienības vienību un to personāla statusu un par trešo valstu dalību Savienības operācijās.

(10) Saskaņā ar LES 41. panta 2. punktu un saskaņā ar Padomes Lēmumu 2011/871/KĀDP<sup>(1)</sup> darbības izdevumi, kas izriet no šā lēmuma, kurš skar militārus vai aizsardzības aspektus, ir jāsedz dalībvalstīm.

<sup>(1)</sup> Padomes Lēmums 2011/871/KĀDP (2011. gada 19. decembris), ar ko izveido mehānismu tādu Eiropas Savienības operāciju kopējo izmaksu finansēšanas pārvaldībai, kuras skar militārus vai aizsardzības aspektus (*Athena*) (OV L 343, 23.12.2011., 35. lpp.).

- (11) Saskaņā ar 5. pantu Protokolā par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Dānija nepiedalās ar aizsardzību saistītu Savienības lēmumu un rīcību izstrādē un ieviešanā. Tādēļ Dānija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā, un Dānijai tas nav saistošs un nav jāpiemēro, un tā nepiedalās šīs operācijas finansēšanā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

#### 1. pants

##### Misija

1. Savienība saskaņā ar pilnvarām, kas izklāstītas Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes Rezolūcijā (ANO DPR) 2134 (2014), lai sniegtu ieguldījumu drošas vides nodrošināšanā, īsteno militāru pārejas laika nodrošinājuma operāciju CAR, četros līdz sešos mēnešos, kad sasniegta pilnīga darbības spēja, nododot to Āfrikas dalībnieku vadītai starptautiskai atbalsta misijai (AFISM-CAR), - un koncentrē darbības Bangi.

2. EUFOR RCA darbojas saskaņā ar politiskiem, stratēģiskiem un politiski militāriem mērķiem, kas izklāstīti Padomes 2014. gada 20. janvārī apstiprinātajā krīzes pārvarēšanas koncepcijā.

#### 2. pants

##### ES operācijas komandiera iecelšana

Ģenerālmajoru *Philippe Pontiès* ar šo iecel par ES operācijas komandieri EUFOR RCA.

#### 3. pants

##### ES operācijas štāba vietas noteikšana

EUFOR RCA operācijas štābs atrodas Larisā, Grieķijā.

#### 4. pants

##### Operācijas plānošana un sākšana

1. Spēka lietošanas noteikumus, kas nepieciešami EUFOR RCA sagatavošanas posmā, apstiprina Padome cik drīz vien iespējams pēc šā lēmuma pieņemšanas.

2. Lēmumu par EUFOR RCA sākšanu pieņem Padome pēc tam, kad ir apstiprināts operācijas plāns un spēka lietošanas noteikumi, kas nepieciešami pilnvaru īstenošanai.

#### 5. pants

##### Politiskā kontrole un stratēģiskā vadība

1. Darbojoties Padomes un AP pakļautībā, PDK veic EUFOR RCA politisko kontroli un stratēģisko vadību. Ar šo Padome pilnvaro PDK pieņemt attiecīgos lēmumus saskaņā ar LES 38. pantu. Šis pilnvarojums ietver tiesības grozīt plānošanas dokumentus, tostarp operācijas plānu, komandķēdi un spēka lietošanas noteikumus. Tas ietver arī tiesības pieņemt lēmumus par ES operācijas komandiera un ES spēku komandiera iecelšanu. Padome saglabā pilnvaras pieņemt lēmumus par ES militārās operācijas mērķiem un izbeigšanu.

2. PDK regulāri sniedz ziņojumus Padomei.

3. ES Militārās komitejas (ESMK) priekšsēdētājs regulāri ziņo PDK par EUFOR RCA norisi. Vajadzības gadījumā PDK var uzaicināt ES operācijas komandieri vai ES spēku komandieri uz savām sanāksmēm.

4. PDK novērtē EUFOR RCA sasniegumus trīs mēnešus pēc operācijas sākšanas, pamatojoties uz rakstisku ziņojumu.

#### 6. pants

##### Militārā vadība

1. ESMK uzrauga EUFOR RCA pareizu norisi, par ko atbild ES operācijas komandieris.

2. ES operācijas komandieris regulāri ziņo ESMK. ESMK vajadzības gadījumā var uzaicināt ES operācijas komandieri vai ES spēku komandieri uz savām sanāksmēm.

3. ESMK priekšsēdētājs darbojas kā galvenais kontaktpunkts sakarā ar ES operācijas komandieri.

#### 7. pants

##### Savienības reakcijas un koordinācijas saskaņotība

1. AP nodrošina šā lēmuma īstenošanu un tās saskaņotību ar Savienības ārējo darbību kopumā, tostarp ar Savienības attīstības programmām un humāno palīdzību.

2. Neskarot komandķēdi, ES operācijas komandieris saņem vietējas politiskas norādes no ES delegācijas Bangi vadītāja.

3. AP, kam palīdz Eiropas Ārējās darbības dienests (EĀDD), darbojas kā galvenais kontaktpunkts sakariem ar Apvienoto Nāciju Organizāciju, CAR iestādēm un kaimiņvalstīm, ĀS, ECCS, kā arī ar citiem attiecīgiem starptautiskiem un divpusējiem dalībniekiem.

4. Kārtību koordinācijai starp ES operācijas komandieri, Savienības dalībniekiem un galvenajiem vietējiem stratēģiskajiem partneriem, kas saistīti ar operāciju, nosaka operācijas plāna dokumentā.

#### 8. pants

##### Trešo valstu dalība

1. Neskarot Savienības lēmumu pieņemšanas autonomiju vai tās vienoto iestāžu sistēmu, kā arī saskaņā ar attiecīgajām Eiropas Padomes pamatnostādnēm operācijā var aicināt piedalīties trešās valstis.

2. Ar šo Padome pilnvaro PDK aicināt trešās valstis sniegt palīdzību un pēc ES operācijas komandiera un ESMK ieteikuma pieņemt attiecīgos lēmumus par piedāvātās palīdzības pieņemšanu.

3. Sīki izstrādātu kārtību trešo valstu dalībai paredz nolīgumus, ko slēdz saskaņā ar LES 37. pantu un atbilstīgi Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 218. pantā paredzētajai procedūrai. Ja Savienība un kāda trešā valsts ir noslēgušas nolīgumu, kurā paredz sistēmu attiecīgās trešās valsts dalībai Savienības krīzes pārvarēšanas misijās, minētā nolīguma noteikumus piemēro saistībā ar EUFOR RCA.

4. Trešām valstīm, kas sniedz būtisku militāro palīdzību EUFOR RCA, ir tādas pašas tiesības un pienākumi attiecībā uz operācijas ikdienas vadību kā dalībvalstīm, kuras piedalās operācijā.

5. Ar šo Padome pilnvaro PDK pieņemt attiecīgus lēmumus par Palīdzības sniedzēju komitejas izveidi gadījumā, ja trešās valstis sniedz būtisku militāro palīdzību.

#### 9. pants

##### Savienības vadītā personāla statuss

Savienības vadīto vienību un to personāla statuss, tostarp privilēģijas, imunitāte un citas garantijas, kas nepieciešamas to misijas īstenošanai un netraucētai darbībai, paredz nolīgumā, ko noslēdz saskaņā ar LES 37. pantu un atbilstīgi LESD 218. pantā paredzētajai procedūrai.

#### 10. pants

##### Finanšu noteikumi

1. ES militārās operācijas kopējās izmaksas pārvalda saskaņā ar Lēmumu 2011/871/KĀDP.

2. Finanšu atsaucis summa EUFOR RCA kopējo izmaksu segšanai ir EUR 25,9 miljoni. Lēmuma 2011/871/KĀDP 25. panta 1. punktā minētā finanšu atsaucis summas procentuālā daļa ir 50 %.

#### 11. pants

##### Informācijas izpaušana

1. AP ir pilnvarots saskaņā ar Padomes Lēmumu 2013/488/ES<sup>(1)</sup> attiecīgos gadījumos un saskaņā ar EUFOR RCA vajadzībām nodot ar šo lēmumu saistītajām trešām valstīm minētās operācijas vajadzībām sagatavotu ES klasificētu informāciju šādi:

a) līdz līmenim, kāds paredzēts piemērojamajos informācijas drošības nolīgumos, kas noslēgti starp Savienību un attiecīgo trešo valsti; vai

b) citos gadījumos ar klasifikācijas pakāpi līdz "CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL".

2. AP ir arī pilnvarots saskaņā ar Lēmumu 2013/488/ES atbilstīgi EUFOR RCA operatīvajām vajadzībām nodot ANO un ĀS operācijas EUFOR RCA vajadzībām sagatavotu ES klasificētu informāciju ar klasifikācijas pakāpi līdz "RESTREINT UE/EU RESTRICTED". Šajā nolūkā sagatavo vienošanos starp AP un kompetentajām ANO iestādēm un ĀS.

3. Konkrētu un steidzamu operatīvu vajadzību gadījumā AP ir arī pilnvarots saskaņā ar Lēmumu 2013/488/ES nodot uzņēmējvalstij operācijas vajadzībām sagatavotu ES klasificētu informāciju ar klasifikācijas pakāpi līdz "RESTREINT UE/EU RESTRICTED". Minētajā nolūkā sagatavo vienošanos starp AP un kompetentajām uzņēmējvalsts iestādēm.

4. AP ir pilnvarots nodot ar šo lēmumu saistītajām trešām valstīm jebkādas ES neklasificētus dokumentus, kuri saistīti ar Padomes apspriedēm attiecībā uz operāciju un uz kuriem saskaņā ar Padomes reglamenta<sup>(2)</sup> 6. panta 1. punktu attiecas pienākums ievērot dienesta noslēpumu.

<sup>(1)</sup> Padomes Lēmums 2013/488/ES (2013. gada 23. septembris) par drošības noteikumiem ES klasificētas informācijas aizsardzībai (OV L 274, 15.10.2013., 1. lpp.).

<sup>(2)</sup> Padomes Lēmums 2009/937/ES (2009. gada 1. decembris), ar ko pieņem Padomes reglamentu (OV L 325, 11.12.2009., 35. lpp.).

5. Šādas pilnvaras, kā arī pilnvaras noslēgt šajā pantā minētās vienošanās AP saskaņā ar Lēmuma 2013/488/ES VI pielikuma VII sadaļu var deleģēt EĀDD ierēdņiem, ES operācijas komandierim vai ES spēku komandierim.

3. Saskaņā ar apstiprinātajiem EUFOR RCA izbeigšanas plāniem un neskarot Lēmumā 2011/871/KĀDP paredzēto EUFOR RCA revīzijas un pārskatu iesniegšanas kārtību, šis lēmums tiek atcelts dienā, kad tiek slēgts ES operācijas štābs.

*12. pants*

**Stāšanās spēkā un darbības beigas**

Briselē, 2014. gada 10. februārī

1. Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.
2. EUFOR RCA darbība beidzas ne vēlāk kā sešus mēnešus pēc tam, kad ir izveidotas pilnīgas operatīvās spējas.

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētāja  
C. ASHTON*

**PADOMES LĒMUMS 2014/74/KĀDP****(2014. gada 10. februāris),****ar ko groza Lēmumu 2013/255/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu 2013/255/KĀDP (2013. gada 31. maijs) par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju<sup>(1)</sup>,

tā kā:

- (1) Padome 2013. gada 31. maijā pieņēma Lēmumu 2013/255/KĀDP.
- (2) Lēmumā 2013/255/KĀDP ir jāievieš izņēmums no līdzekļu iesaldēšanas, lai atļautu atbrīvot Sīrijas Centrālās bankas līdzekļus un Sīrijas valstij piederošu vienību līdzekļus un ekonomiskos līdzekļus, lai varētu veikt maksājumus Sīrijas Arābu Republikas vārdā ķīmisko ieroču aizliegšanas organizācijai (OPCW) darbībām, kas saistītas ar OPCW pārbaudes uzdevumu un Sīrijas ķīmisko ieroču iznīcināšanu, it īpaši OPCW īpašajā ieguldījumu fondā darbībām, kas saistītas ar Sīrijas ķīmisko ieroču pilnīgu iznīcināšanu ārpus Sīrijas Arābu Republikas teritorijas.
- (3) Dažu pasākumu īstenošanai ir vajadzīga Savienības papildu rīcība.
- (4) Attiecīgi būtu jāgroza Lēmums 2013/255/KĀDP,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Lēmuma 2013/255/KĀDP 28. panta 3. punktam pievieno šādu apakšpunktu:

“h) paredzēti Sīrijas Centrālajai bankai vai Sīrijas valstij piederošām vienībām, kas uzskaitītas I un II pielikumā, lai veiktu maksājumus Sīrijas Arābu Republikas vārdā OPCW darbībām, kas saistītas ar OPCW pārbaudes uzdevumu un Sīrijas ķīmisko ieroču iznīcināšanu, it īpaši OPCW īpašajā ieguldījumu fondā darbībām, kas saistītas ar Sīrijas ķīmisko ieroču pilnīgu iznīcināšanu ārpus Sīrijas Arābu Republikas teritorijas.”

*2. pants*

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Briselē, 2014. gada 10. februārī

Padomes vārdā –  
priekšsēdētāja  
C. ASHTON

<sup>(1)</sup> OV L 147, 1.6.2013., 14. lpp.





**EUR-Lex** (<http://new.eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



**Eiropas Savienības Publikāciju birojs**  
2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

**LV**